

COMENTARIOS

Sencillas y claras observaciones

No necesitamos demostrar, porque es de claro pasado, la verdad de que no se ama ni se desea lo que se desconoce. Ignori, decían los latinos, nulla cupido. Por eso, la causa primordial de que los navarros no amen y no deseen los Fueros, es la ignorancia de que adolecen acerca del origen, razón historia y contenido, de los Fueros.

Y de ahí también, la necesidad de difundir entre los navarros el conocimiento de ese origen, razón, historia y contenido, si es que deseamos que todos, o la inmensa mayoría de los navarros amen y deseen los Fueros.

Esto lo hemos dicho y repetido muchas veces.

Nosotros por nuestra parte, procuramos cumplirlo. Hablamos tanto y nos ocupamos con tal insistencia, acerca del problema foral, que nos asalta con frecuencia, el temor de que quizá pequemos por exceso, de que quizá nos estemos haciendo pesados y fastidiosos.

En cambio nuestros colegas adolecen, de lo contrario. Rara, rarísima vez, se ocupan del tema; y cuando lo hacen, no vemos que sea más que para protestar de su amor y fervor fueristas.

Pero ese amor y fervor fueristas lo debe demostrar un periódico con hechos; o sea con la difusión del origen, razón, historia y contenido religioso, político y social, de los Fueros.

Nosotros esperábamos, o mejor dicho, debíamos esperar, que "Diario de Navarra", obrase en este sentido, porque hará cosa de un mes o algo más, nos "amenazó" incluso con "acaparar" el sentimiento foral.

Pero a pesar del tiempo transcurrido no hemos observado que haya iniciado siquiera su labor docente fuerista.

Y si hemos de ser verdaderamente sinceros, lo sentimos. Y lo sentimos porque nuestra palabra tiene su límite de influencia, no se extiende a toda Navarra. Si nuestra voz abarcará la zona a que se extiende "Diario de Navarra", no nos preocuparía tanto el silencio perpetuo de éste acerca de problema tan transcendental, realmente vital, para Navarra, pero como no la abarca, de ahí es que sintamos que dicho colega no pretenda "acaparar" el sentimiento foral.

Hemos llegado a atribuir que difícilmente llegará a acapararlo, porque para ello sería preciso, primero, que pudiese sentirlo o que lo sintiese; y si nos ha llegado a molestar, contestándonos que tan navarros son ellos como nosotros, y que por tanto, nos debíamos abstener de darles lecciones de navarrrismo.

Pero bien; si el colega sintiese un amor fuerista profundo y vivo, ¿no comenzaría por propagarlo? ¿No desearía que de él participasen sus lectores? ¿No procuraría difundir entre ellos un día y otro, el conocimiento de los Fueros?

Porque o nos equivocamos mucho, o estamos por asegurar, que si se preguntase al noventa y cinco por ciento de sus lectores, que entienden por Fueros, no sabrían que responder ninguno de ellos. ¿Qué indica esto? Sencillamente, la falta absoluta de preocupación fuerista de que adolece el colega.

En cambio, le preocupa, el problema— desde luego también a nosotros— el problema de las derechas e izquierdas españolas, y ¡vaya si da diariamente toda clase de detalles y noticias acerca de él!

Apenas deja pasar número sin que informe a sus lectores acerca de las excelencias, bondades, labor y porvenir de los partidos que constituyen las derechas españolas; y de los inconvenientes, peligros y horrores que encierran y puede temerse, de las izquierdas. ¿Y por qué siquiera una vez al mes no hablar de Navarra y de sus derechos? ¿Por qué no dar a los navarros una lección de Fueros?

Cierto, que desde que se nos despojó de ellos, todos nuestros intereses, tanto religiosos como económicos, políticos, como sociales, dependen de Madrid, y que por tanto nos tiene que preocupar seriamente, el desarrollo de la política del Estado.

Pero no hasta el punto de olvidarnos en absoluto de nuestros derechos, ni de tal manera, que se llegue a hacer creer a los navarros que siempre han de depender de aquélla, sus intereses ni su porvenir.

Precisamente, la ocasión más propicia para hablar de los Fueros, de su origen, naturaleza y ventajas inmensas que nos podría proporcionar su recuperación, es esta en que

tan obscuro y preñado de inquietudes se presenta el horizonte político español.

¿Cuándo pues, tendremos la satisfacción de leer en "Diario de Navarra" artículos y más artículos de divulgación foral? ¿Cuándo comenzará a acaparar el sentimiento fuerista?

Porque si aspira a que sus lectores amen y deseen los Fueros, es preciso primero, que los conozcan, y no podrán conocerlos, sino les da nunca noticia de ellos.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

EL DERRIBO DE LOS CUARTELES DE CABALLERÍA

Con natural satisfacción, se enteró ayer esta Agrupación de Iruña de la grata noticia, que desde Madrid, transmitía el activísimo Diputado a Cortes y querido amigo nuestro, don Manuel de Irujo, de que, por fin, habiase conseguido del Gobierno la autorización o aprobación precisa para proceder al derribo de los Cuarteles de Caballería.

Esta noticia nos alegró doblemente, por dos razones principalmente. En primer lugar, porque con ello se dá satisfacción a los deseos manifestados con reiterada insistencia por la totalidad de la clase trabajadora de nuestra vieja Ciudad—por cuya solución ha propugnado con firmeza, de palabra y por escrito, en diferentes ocasiones—, ya que, se veía en este derribo el medio de mitigar, siquiera en algo, el problema del paro forzoso en Pamplona. Y nos alegró también la noticia, porque ha sido don Manuel de Irujo, el que, con su peculiar actividad, entusiasmo y devoción, por la defensa de cuanto a nuestro pueblo afecta, ha conseguido recabar del Gobierno la autorización que permitiera plasmar en viva realidad, lo que en la mente de todos los pamploneses formaban cuerpo de preocupación: el derribo de los Cuarteles de Caballería!

Nuestra Organización se ha creído obligada a expresar a nuestro compatriota, el señor Irujo, la más sincera y entusiasta felicitación, y a este efecto cursó ayer, tan pronto recibió la noticia el siguiente despacho: "Madrid.—Manuel Irujo, Diputado a Cortes.—Solidaridad Trabajadores Vascos Iruña felicita todo afecto por éxito alcanzado gestión derribo Cuarteles, con lo que cumple aspiración trabajadores todos. Zorriak.—Oñatevia, Presidente".

EL REPARTO DE CANASTILLAS Y ROPAS A LOS SOLIDARIOS

Las étnicas de Iruña, estas simpáticas mujeres que durante todo el año, con ejemplo desinteresado y crecido entusiasmo vienen trabajando en la preparación de sobrias canastillas para obsequiar a los solidarios en los días de Navidad, han organizado una fiesta para el reparto de las mismas, según es ya costumbre de todos los años. Esta fiesta, que tiene el carácter de íntima hermandad y de cariño cordial a nuestros trabajadores, está dedicada a los solidarios y sus familias. Se celebrará mañana, domingo, a las cinco de la tarde, en los salones de "Euzko-Etxea".

Las organizadoras de esta fiesta, "Emakume Abertzale Batza de Iruña", han invitado a la Directiva de esta Agrupación en expresivo comunicado, y por su mediación a todos sus afiliados, para que asistan a la fiesta.

Esta Junta, al agradecer a "Emakume Abertzale Batza de Iruña" esta deferencia, le pone en conocimiento de tales los leguños, y espera que, con su presencia, han de contribuir al éxito de la misma.

LA JUNTA DIRECTIVA

Convocatoria

Se convoca a todos los jóvenes de Euzko Gaztedia, Mondragoizale y Euzko Etxea a una interesante reunión relacionada con el gran festival infantil del Euzkal Jal, y que tendrá lugar a las ocho de la noche en la biblioteca de la última de las entidades citadas.



Las encantadoras "sagardantzaris" cuidando de los corderitos que se han de sortear entre los niños que asistan el domingo al festival organizado por "Jostari" en el Euzkal-Jal (Foto Zaragüeta)

EL DERRIBO DE LOS CUARTELES

Telegramas de felicitación al señor Irujo

Con viva satisfacción, por razones que no vamos a volver a exponer, reproducimos el telegrama que envió ayer nuestro querido amigo el ex diputado foral y hoy a Cortes, don Manuel de Irujo al señor Alcalde de Pamplona.

Dice así:

"CONSEJO MINISTROS ACORDO HOY DERRIBO CUARTEL POR SUBASTA QUE ANUNCIARA PLAZO DIEZ DIAS. ENHORABUENA CIUDAD, AYUNTAMIENTO."

A nosotros nos envió también otro en el que nos comunicaba la grata noticia que inmediatamente lo expusimos en la pizarra ante la cual desfilaron todo Pamplona, haciendo favorables comentarios para la actividad y celo del señor Irujo.

La noticia, volvemos a repetir, produjo general alegría, en especial en el elemento obrero que es el que más sufre las consecuencias de la crisis del trabajo.

El Ayuntamiento acordó significar su agradecimiento al señor Irujo. El señor Alcalde por su parte le envió afectuoso telegrama, al que se unieron otros muchos de entidades, y personalidades de Pamplona que no quisieron ocultar al señor Irujo la satisfacción que les había producido su noble proceder.

También le enviaron por telegrama cariñosas felicitación las Autoridades del Partido Nacionalista, las entidades adscritas al mismo, y uno especialmente afectuoso y reconocido, Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Una, a todas ellas, nuevamente, la de LA VOZ DE NAVARRA, cuyas campañas por derribo ha coronado tan felizmente y sobre todo tan eficazmente nuestro querido amigo.

Gestiones de los Diputados Vascos

Reproducimos de "El Pueblo Vasco":

"Madrid.—Los diputados vascos han realizado acerca de asuntos que interesan a su región las siguientes gestiones:

Instituto de Iruñ.—Los diputados vascos han planteado oficialmente el expediente para la inclusión en el próximo presupuesto del abono de "pluses de frontera" a los profesores de este Instituto.

Puerto pesquero de Pasajes.—Los diputados vascos han pedido que, a partir de este presupuesto y con rapidez, se destinen partidas para su construcción, dando inmediato comienzo a las obras, teniendo en cuenta que Pasajes es el primer puerto pesquero del Norte y que existe aprobado el proyecto debido a don Javier Marquina, director del Puerto.

Ferrocarril de Estella a Marcella.—Por el diputado señor Irujo, miembro de la Comisión parlamentaria de Obras públicas, se ha presentado la propuesta de que se lleve al presupuesto la primera cuota para que este año dé comienzo la contrata de este ferrocarril, según los planos del señor Mendizábal.

Instituto de Tafalla.—La minoría vasca ha logrado ultimar los últimos nombramientos para que se complete el claustro de profesores de este Centro de enseñanza.

Reivindicaciones comunales de la Ribera navarra.—A instancias de los Ayuntamientos de Olite y Albar, los diputados vascos han visitado al ministro de Agricultura, quien les ha prometido tener en cuenta el estado jurídico de la Ribera de Navarra y su régimen foral, para que los derechos de Navarra y los intereses comunales de sus Municipios en comunes, pastizales e inclusiones, queden salvados en el proyecto de ley presentado.

Instalaciones telefónicas.—Se ha gestionado también por los diputados vascos la instalación de servicios telefónicos en Larramendi, Fucyo y otros pueblos de Navarra".

El gran Festival Infantil Para la fiesta de Reyes

Mañana es el día señalado para la celebración del extraordinario festival que "Jostari" dedica a los niños de Pamplona, y a juzgar por los comentarios que entre estos se hacen, no va a quedar ni uno sólo sin presenciar el atractivo programa confeccionado.

A la salida de los colegios se repartieron ayer octavillas anunciadoras. Claro está que ante la expectación que ya existía sobraba ese recuerdo, pues todos los "trixikis" tienen muy presente que es el domingo a las diez y media de su mañana.

Las puertas del frontón, que repetimos, ha sido cedido galantemente por sus empresarios, se abrirán con la antelación debida, y habrá suficiente número de jóvenes que acomodarán a los asistentes. Estos no deben atropellarse, ya que todos han de poder presenciar sin perder detalles, los números de que consta la fiesta.

En este mismo número publicamos la fotografía de las "sagardantzaris" con los ocho corderitos que van a entrar en el sorteo. Veremos quiénes son los favorecidos con tan extraordinario obsequio.

Los escapateos de la Juguetería Gorri-cho son muy visitados para ver los regalos allí expuestos y todos coinciden en que son realmente magníficos.

Un nuevo éxito de "Jostari", que ya puede pensar en apuntárselo entre los muchos que en su corta vida va obteniendo.

Lo mismo los niños que las personas mayores que deseen disfrutar de la fiesta, deberán en todo momento atender las indicaciones de las personas encargadas de la buena organización y del orden durante el acto.

Se advierte también que la fiesta dará comienzo a las diez en punto, ya que se hace preciso desalojar el frontón con determinada antelación.

Ha de tenerse en cuenta además que tanto el producto de la suscripción como el de la venta de localidades de pago se destinarán al festival infantil, y de resultar remanente se dedicará a fines benéficos.

Los donativos recibidos ayer, son los siguientes:

Sagrario de Zuazu	1,00
Enrique de Gofil	3,00
Gonzalo de Ananza	3,00
Azkona Anayak	7,00
Encarnación Rayo	1,00
X. X.	10,00
Casa San Julián	25,00
Sidonio de Intxauspe	5,00
X. X.	2,00
Un euskeldun	2,00
Otro euskeldun	1,00
Beatriz de Urmeneta	4,00
Patxi de Urmeneta	1,00
I. de T.	2,00
Mari Isabel de Etxeberria	1,00
Maria Sagrario de Etxeberria	1,00
Abertzale zar	5,00
José Marín de Echeverría Echeolonea	2,00
Alberto de Gorritxo	2,00
Azkarate tar Joseba	1,00
Azkarate tar Koldobika	0,50
Miguel de Elgora	5,00

Las localidades de palco al precio de una peseta, se pueden recoger en Zapatería 50. Los niños tienen entrada gratis.

"Emmanuel"

Aumenta de día en día la expectación por asistir al repertorio de esta magnífica obra literaria de nuestro paisano el gran literato don Jenaro Xabier Vallejos.

Los actores se preparan concienzudamente con objeto de mejorar (si es que cabe) su presentación en escena. Quieren así corresponder al público de Iruña que tantas muestras de simpatía está teniendo con quienes ponen su amor en elevar el nivel cultural de nuestro pueblo.

Se hicieron ayer elogiosos comentarios del editorial de nuestro querido colega "El Día" de Donosti, donde tanto se ensalza al cuadro de "Jostari". Esa crítica ha de influir desde luego entre quienes aun no tienen plena seguridad de cómo se desenvuelven en las tablas estos "amateurs" pamploneses.

Las localidades son muy solicitadas y se despachan en el sitio de costumbre.

Euzko Gaztedia

JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con el artículo 39 del Reglamento por el que se rige esta Sociedad, se convoca a Junta General ordinaria para el día 14 del corriente mes y hora de las diez y media de la tarde en primera convocatoria caso de reunirse número suficiente de afiliados, y media hora después, sea cual fuere el número de asistentes.

Iruña 13 de Enero de 1934

El Secretario
Enrique de Gofil

Jostari

A todos cuantos actúan en el gran festival infantil de mañana y quienes están encargados del orden etc., deben acudir a las ocho de esta noche a "Euzko Etxea" con objeto de recibir instrucciones.

Emakume Abertzale Batza

Reparto de Canastillas

El próximo domingo, día 14 del corriente, a las cinco de la tarde y en los salones de Euzko Etxea tendrá lugar el reparto de las ropas y canastillas confeccionadas por el reparto de Emakume Abertzale Batza, a los obreros afiliados a Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Para retirar las prendas será precisa la presentación de la correspondiente tarjeta, que será repartida a domicilio antes del día señalado.

Debido a insuficiencia de locales la entrada se reserva para los obreros solidarios y sus familias.

¡Por fin!

Tan sencilla, tan fácil, tan hacadera nos parecía la solución del asunto del Cuartel de Caballería, que creímos en un principio que no habría necesidad de pedirla.

Un caserón enorme, antiestético, que desde que fué abandonado se había convertido en criadero de ratas y foco antihigiénico de inmundicia, y que por contera venía a taponar el Ensanche, tenía que ser derribado.

El Estado por decoro no debía consentir, máxime después de haber construido otro flamante y enorme cuartel para la Caballería (que por cierto tampoco ha sido ocupado por ningún regimiento de tal arma), que un edificio suyo viniese a constituir una nota tan bochornosa dentro del recinto urbano de una ciudad.

Pero, como si el viejo cuartel fuese una de las ocho maravillas arquitectónicas, o tuviese un carácter histórico de inapreciable valor, no había modo de que los picachones iniciasen su obra de destrucción y sanidad.

En ello... como en todo lo demás, fracasaron los señores socialistas y radicales socialistas y demás zurdas del Ayuntamiento.

Cosa que por otra parte, parece increíble; porque dada la facilidad con que han podido reducirse en España a pavesas, templos y conventos, parecía natural, que se obtuviese con la mayor sencillez la autorización necesaria para demoler un estafeo inútil y además, perjudicial, desde cualquier punto de vista que se le mirase en Navarra.

Nosotros nos cansamos de escribir sobre el asunto, pero parecía que cuanto mayor empeño poníamos en que se resolviese, se ponía mayor en no resolverlo, no sabemos dónde.

Y ya nos habíamos cruzado de brazos, absolutamente desesperanzados de ver desaparecido el odioso cuartel, cuando recobramos nuevos ánimos al ver el triunfo del Bloque.

Este, nos dijimos, va a darnos la solución en un abrir y cerrar de ojos. Con la influencia que ha de tener en Madrid ahora, y con el deseo que le animará de hacer algo que se vea, algo que sea sonado, lo primero que nos conseguirá será la desaparición del cuartel.

Pero afortunadamente para Pamplona, el señor Alcalde que recibió como los demás de Navarra, los ofrecimientos del diputado navarro y nacionalista, por Guipúzcoa, señor Irujo tuvo el acierto al aceptarlos, de encomendarle el derribo del cuartel, y ya se ha visto el resultado.

El señor Irujo lo tomó con tanto calor— con el mismo, con el que toma todas las cosas que se le encomiendan— y no ha dejado un momento, hasta poder enviar ayer al señor Garbayo el siguiente telegrama:

"Consejo Ministros acordó hoy derribo cuartel, por subasta que anunciará plazo diez días. Enhorabuena Ciudad, Ayuntamiento."

Efectivamente, están de enhorabuena la ciudad y el Ayuntamiento, puesto que ¡por fin! se ha conseguido lo que con tanta ansiedad, razón y derecho se esperaba y pedía.

¡Frente gracias a Dios... y a Irujo, desaparecerá el destarado, antiestético, sucio e inútil caserón que tanto afeca a una zona de la ciudad y tanto perjudica a sus comunicaciones.

Están también principalmente, de enhorabuena, los obreros, puesto que además de los jornales que podrán ganar en el derribo, podrán ganárselos también en las nuevas edificaciones que se levantarán en el extenso solar que ocupa.

Felicitemos al señor Garbayo por el acierto que tuvo al encomendar al señor Irujo la gestión, y a éste porque a pesar de no haber triunfado en Pamplona, ha tenido el noble rasgo de trabajar por ella con el mismo ardor, actividad y entusiasmo, que hubiera puesto en caso contrario.

Así ha sabido responder el señor Irujo; y así ha sabido hacer honor a la palabra dada en el ofrecimiento hecho al Alcalde y al Ayuntamiento de Pamplona.

Es también su conducta la réplica merecida a los diputados del Bloque, que aconsejaron a la Diputación no aceptase el ofrecimiento de los diputados nacionalistas... ¡porque podía perjudicar a Navarra!

En efecto, ¡ya han comenzado a perjudicarla!

¡TRABAJADORES!

Leed y propagad "Lan-deya", portavoz de los intereses de los trabajadores vascos

Fiesta infantil

Programa de la que organizada por "Jostari" en honor de los niños de Pamplona, se celebrará a las diez y media de la mañana del domingo día 14 en el frontón "Euzkal Jal".

Primero: Desfile general.

Segundo: Himno de pospollinas "Pra pra pra".

Tercero: Espantadanza por un grupo de trixikis.

Cuarto: Fandango por Lupercia, señora Agapita y sus maridos.

Quinto: Sagardantzaris.

Sexto: Villancico.

Séptimo: Furrusolda por los actores de la fiesta.

Octavo: Mutikantzaris.

Noveno: Txakarrantza por los pastores de Olaitz.

Décimo: Salutación de los Reyes Mrgos.

Terminará la fiesta con la rifa de preciosos juguetes y los ocho corderitos de los pastores.

A cuantos niños acudan se les entregará en la puerta de entrada el número para la rifa.

"Jostari" invita a todos los niños de Pamplona sin distinción alguna.

Ecos de sociedad

VIAJES
 Para Barcelona el acreditado industrial don Gregorio Odeiz.
NO ES CIERTO
 Se ha extendido la noticia de que el ilustre Campión se halla enfermo.
 Afortunadamente la noticia no es cierta. El insigne maestro goza de buena salud y hace su vida ordinaria.

MADERAS
 De gine Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

NOTAS TRISTES
 Mañana domingo, a las once, tendrá lugar en los Corazonistas, el solemne funeral que las Asociaciones Misionales del Corazón de María, dedican a la virtuosa señora doña Rufina Aranguren (q. e. p. d.), incansable colaboradora de las mismas.

Casa Arrillaga
 RELOJERIA -- OPTICA
 AVAENAUITE, Zapatería 16, PAMPLONA

Radio Navarra, A. E. J. G.

Programa para hoy
 Emisión de dos a tres tarde.
 A las dos apertura de la estación.
 Servicio meteorológico.
 Cartelera de espectáculos.
 Selección de discos.
 A las tres (hora oficial) fin de emisión.
 Emisión de nueve y media a once noche.
 A las nueve y media apertura de la estación.
 Cartelera de espectáculos.
 Información local.
 Noticias de prensa.
 Música ligera.
 A las once (hora oficial) cierre de estación.

Severiano Salvo López

AGENTE COMERCIAL MATRICULADO
 Desea representaciones exclusivas para Zaragoza y su provincia, de toda clase de negocios, especialmente de cereales, maquinaria agrícola, ultramarinos, licores, automóviles y accesorios, cuyos servicios estarán debidamente atendidos, por contar con personal y medios para ello.
 Dirigirse a Independencia 3, segundo, Zaragoza.

Carlos Pascualena

Acaba de establecerse en Pamplona, en la calle Estafeta número 55, primero, y pone a disposición del público nueva casa de viajes. Teléfono 2246.

Muriel
 ODONTOLOGO = García Castañón 4

Boletín religioso

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA
 Mañana, segundo domingo de mes será la comunión general mensual para la sección de mayores de la Asociación en la iglesia de Jesús y María, a las ocho de la mañana.
 Por la noche, a las siete, será el ejercicio con exposición del Santísimo y plática.
 Se recomienda la puntual asistencia.

EN SAN AGUSTIN
 La Archicofradía de la Corte de María celebrará su función anual en esta iglesia el domingo día 14, en la siguiente forma:
 A las diez se expondrá Su Divina Majestad y se celebrará misa solemne con sermón a cargo del Presbítero don José Cadena.
 Quedará expuesto el Santísimo hasta la noche.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
 Se hacen a precios muy económicos.
 Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
 SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Por la noche, a las seis y media, solemne ejercicio, terminando con la reserva y Salve solemne.
 El día siguiente, a las nueve, se celebrará una misa en sufragio de los archicofrades difuntos.
 Nota.—Los archicofrades podrán recoger las papeletas en una mesa que se colocará en una capilla lateral durante las funciones y en la sacristía.
 En esta misma iglesia se celebrará el domingo, día 14, el Día misional mensual, en la forma siguiente:
 Por la mañana, a las ocho, comunión general.
 Por la tarde, a las seis y media, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto y plática.

Mercado de Irurzun

Precios que han regido en el mercado celebrado en esta localidad
 Trigo a 11 pesetas robo.
 Cebada a 6,50.
 Habas a 11.
 Maíz a 10.
 Alhóva a 9.
 Ternera a 1,80 kilo en vivo.
 Cerdo a 2,60.
 Gorrines de 40 a 50 pesetas uno.
 Huevos a 3,10 docena.
 El correspondiente.
 Irurzun 12 Enero 1934.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excma. Diputación figuran los siguientes de interés general:

Autorizando la venta de árboles a los pueblos de Villanueva de Araquil, Izardaga, Aguinaga, e Irrozqui: a los Ayuntamientos de Alsasua y Garralda, para la celebración de nuevas subastas de aprovechamientos forestales; al Concejo de Olleta, para disfrutar terrenos comunales; al Ayuntamiento de Lerín, para resolver los casos existentes en la villa, sobre disfrute de parcelas comunales; y a los Concejos de Aranguren y Domeño y Ayuntamiento de Saldias, para roturar terrenos comunales.

Modificando el decreto de 13 de Abril último, sobre roturación y cultivo de 350 robadas de terreno comunal.

Resolviendo escritos del Ayuntamiento de Mendigorría, sobre trabajos de repoblación de comunales: Concejo de Anoz (Ezcabarte), solicitando limpias de arbolado: Concejo de Echavacoiz, sobre deslinde de terrenos; Ayuntamiento de Villafranca, sobre roturaciones en el término colindante de Marcilla: de don Miguel Berástegui y don Francisco Maiza, de Lacunza, pidiendo el señalamiento de un camino para el transporte de productos del Monte Aralar; y Ayuntamiento de Pítilas, suplicando se le indique si debe abonar alguna cantidad a los propietarios de fincas en la Corraliza Dolomondos, por mejoras en las mismas.

Aprobando el presupuesto extraordinario confeccionado por la Veintena de Berbizana, importante 30.000 pesetas: el contrato sobre cesión y arriendo de terrenos efectuado por el Ayuntamiento de Mués, y el acuerdo del Ayuntamiento de Villafranca, para tomar a préstamo 32.000 pesetas.

Ordenando al Ayuntamiento de Legarda, que en el plazo de diez días cumpla el acuerdo de 8 de Agosto último, adjudicando con arreglo al mismo las parcelas de Huertas de Abajo y Pieza del Monte.

En vista de las denuncias del personal de Montes, se acordó ordenar a los alcaldes de Urdiain, Ciordia, Jaurrieta, Eulate, Arizun, y Saldias, que exijan de los vecinos denunciados, las indemnizaciones ue se les señalan.

Ordenando a la Junta de Cárcel del Partido de Tafalla, que en término de diez días reintegre a la del de Pamplona, la suma de 624,85 pesetas.

Autorizando al Concejo de Uriz (valle de Arce), para exigir los impuestos tarifados que propone sobre líquidos.

Manifestando al Concejo de Urdain (Estebanarri), que no procede aprobar presupuesto alguno para la liquidación del déficit de 15.000 pesetas.

Por deficiencia de forma se acordó no haber lugar a admitir los recursos de don Olegario Pipapón, de Viana, y Compañía Telefónica Nacional de España.

Declarando que no procede dictar resolución en el expediente promovido por el Ayuntamiento de Iturnendi, sobre exacción de los impuestos Sisa y Carnicería.

Estimando los recursos y reclamaciones de índole diversa, del Ayuntamiento de Alsasua; don José Perurera, de Leiza, y deses timando las de don Tomás Igoa, de Echarri Aranz; Ayuntamiento de Villanueva de Aezcoa y Junta de Ganaderos de esta localidad Ayuntamiento de Pamplona, pidiendo la modificación de la circular de 11 de Octubre de 1932; do Rufino Elizondo, de Abaurra-Alta; unión de acreedores de La Agrícola; Concejo de Ororbia; Concejo de Eriz (Araquil); y don Esteban Uanua, de Piezadramillera.
 Adjudicando a don Francisco Alfonso Gofí, el suministro de carbón en briquetas, con destino a apisonadoras del servicio provincial.

DESDE ESTELLA

COMENTARIO

Según la información recogida en la ciudad, se constituyó en Estella el nuevo partido de Unión Navarra. Ello ha disgustado muchísimo a los carlistas, pues dicen que los alfonsinos han sido los primeros en faltar a los compromisos del bloque electoral. Nosotros no entramos a examinar de quién es la falta primera, pues podría resultar que la falta originaria naciera del P. Gafo, precisamente recordando aquello de "con la Iglesia hemos topado, amigo Sancho", limitándonos a recoger la opinión y comentario de los restantes vecinos no carlistas, respecto a la constitución de la U. N. en la localidad.
 En la Junta o Comité nombrado en Estella figuran: Como presidente, un día don Manuel Ochoa y otro su hermano. Y todos sabemos, qué significan esos señores en política. Pero si no fuera esto bastante, nos encontramos a don Pepe y don Luciano Muñárriz, directivos apertistas; y no digamos nada de don Segundo Múgica, y los señores Nain, Delmo, monárquicos, dinásticos o alfonsinos de toda la vida.
 La presidencia y dirección política de la U. N. en Navarra personificada en el republicano Aizpín; la misma organización adherida o afiliada a la OEDA y por tanto a Gil Robles; y en cambio los directivos nombrados en Estella, dinásticos, a todas luces.
 El contraste es tan evidente, que no llega a explicarse claramente. Pues pueden estar enclavados los nombrados en la delegación de la merindad del Ega, o entre los republicanos emboscados de monárquicos; o en monárquicos disfrazados de republicanos. Y si las matemáticas no mientan una y otra postura es la misma, a menos que otro lector pueda incluirlos en otra categoría, con lo que hará un gran favor a los estelenses que no pueden llegar a comprender ciertas actitudes.

Cuidado, señor Aizpín, con los suyos.
LARRUA.

Teatro Gayarre

16 de Enero de 1934 A las SIETE en punto

Reposición por "JOSTARI" de Iruña, de la magnífica obra original del autor navarro don Jenaro Xaxier Vallejos, que lleva por título,

Eminanuel

Decoraciones del escenógrafo L. MURO URRIZA

ILUSTRACIONES MUSICALES, interpretadas por la Orquesta del "Gayarre" y por una selección de típicos, bajo la dirección del Pbro. Sr. Lipuzco; expresamente autorizado por el Ilmo. Sr. Obispo.

Primeras, melodías; las del maestro compositor, profesor de la Escuela Normal, don José María de Beobide:
 a) "El Cielo, callaba..."
 b) "¡Alma! Ya vienen..."
 Segundas, coreográficas; las del Profesor en Lecaroz, P. Olazarán de Estella:
 a) Artzain-dantza b) Sagard-dantza.
 c) Mutildantzaz d) LOAI, canción de cuna.

Director de escena: Don José de Gofí

REPARTO:

LA VIRGEN MARIA	Mirentxu de Esparza.
SAN JOSE	Adolfo de Nabaskues.
ARCANGEL	Juán de Olasorena.
TARATOLES	Estanis de Arantzajal.
PELI	Julio de Mensaya.
SANTA ISABEL	Carmen de Amitris.
MELCHOR	Matxin de Bueno.
GASPAR	Angel de Blanco.
BALTASAR	José de Ilundain.
POLA	Julia F. de Zabalata.
LUPERCA	Rita de Aginaga.
MOISEN	Karnel de Olazarán.
MANASEN	Pedro de Urza.
GARULA	Miren de Bardaji.
MARIA DE LA PANADERIA	Fetra de Iribarren.
MARIA SARMENTO	Maria R. de Oyaga.
SEÑORA AGAPITA	Angelas de Azketa.
PEDRO MATU	José A. de Cabasés.
PERU	Carlos de Elvirá.
ETAN	Pedro Gofí de Gainza.
REBECA	Margarita de Viscarret.
GABINA	Miren de Bardaji.
CLEOFE	Estanis de Góburu.
MUTILDANTZARIS	Srs. Gofí, Fuertes, Arbizu, Apat (I y E) Muguro, Viscarret, y Urrutia.
MAYORAL	Miguel J. de Garmenía.
SAGARDANTZA	Señoritas Viscarret, Kuntxillos, Azketa, Aldaz (M y J), Artzawko, Casi, Aramburu, García, Unzu.
JARDINEROS	Señores Guibert, Elvira, Urzaizki
Sr. ALCALDE	Valentín de Erburu.
ALCALDESA	Carmen de Bieuria.
PASTORA	Maria del Valle.
ROSA LA ERMITANA	Cemo de García.
PAJES	Señores Odeiz, Azkona y Azketa.
CORO DE ANGELES	Pueblo general, orquesta etcétera.

Proscenios plateas y principales con 6 entradas	27,00 Pesetas
Palcos principales con 6 entradas	27,00 "
Proscenios segundos con 6 entradas	21,60 "
Palcos segundo con 5 entradas	17,50 "
Butacas de sala	4,50 "
Butacas delantera de palco	3,50 "
Butacas de palco	2,75 "
Galería delantera (Butacas)	2,25 "
Galería	1,50 "
Entrada general	1,00 "
Entrada a localidad	4,50 "

NOTAS: Los señores abonados podrán retirar sus localidades hasta el día 11. Pasada esa fecha se pondrán a la venta. Las entradas puede recogerse Zapatería 50.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
 Imposiciones semestrales 3,60 » »
 Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitelá.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

29 de noviembre, Moto-Transatlántico "CABO SAN ANTONIO"
 20 de diciembre, Moto-Transatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
 10 de Enero de 1934, Moto Transatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
 Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larróys Chapitelá, 7, tercero Pamplona Luis Revestido Barasoain, 34, bajo

ANIS LAS CADENAS

De primera calidad
 DEPOSITO EN PAMPLONA
 CONSTITUCION 12. TELÉFONO 2314

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL
 El pasado miércoles, y con asistencia de los concejales señores R. de Larramendi, Arizabal, Urza y Ugarte, y bajo la presidencia del alcalde don Fortunato de Aguirre, se celebró la correspondiente sesión municipal.

Se acuerda fijar el jornal regulado en seis pesetas.

Se acuerda gratificar con 25 pesetas al señor encargado del Matadero de cerda.

Se acuerda activar la implantación de tracción mecánica de cadáveres al Cementerio, lo antes posible.

Pasó a estudio una instancia de doña Emilia Fuentes.

Se acordó plantar árboles en Remontibal.

Se dió cuenta de que han quedado 500 pesetas libres de as multas impuestas en el último trimestre.

Se acordó llamar al señor Ingeniero sobre la alcantarilla de la calle Larrua y hacer una investigación, y que se coloquen seis pozos registros para que no se obstruyan.

Y sin más asuntos de interés, se levantó la sesión.

NUEVAS DIRECTIVAS MENDIGOZALES

En Junta general celebrada el pasado viernes día 5 y después de aprobarse la intensa y eficaz labor realizada por el grupo "Azkatasun", se procedió al nombramiento de la nueva Junta de Gobierno, la cual quedó formada así:

Presidente, Joaquín de Navascués. Secretario, Antonio de Bayona. Tesorero, Fermín de Santesteban. Vocal primero, Julián de Góicoechea. Vocal segundo, Segundo de Larrasoain. Felicitamos a la nueva junta directiva del "Azkatasun", y esperamos de su juventud y entusiasmo, grandes aciertos en la difícil misión que se les ha confiado.

EUZKO ETXEA
 El pasado domingo, a las tres y media de la tarde, tuvo lugar la Junta general ordinaria de esta sociedad.

Después de aprobarse el movimiento económico habido durante el año y la brillante Memoria presentada, se nombró la nueva directiva, que quedó constituida como sigue:

Presidente, Simón de Arceopagita. Vicepresidente, Leocadio G. de Segura. Secretario, Cesáreo Ruiz de Alda. Tesorero contador, Felipe de Plaza. Bibliotecario, Hipólito de Casanellas. La elección de los citados patronales ha sido indiscutiblemente un gran acierto, pues de todos son conocidas las relevantes cualidades que poseen y el acendrado patriotismo que les guía.
 Zorionak, a todos.

Estella 12 Enero 1934.

J. A. Sagués Irujo
 ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Barasoain 26 L. Teléfono 1448

De Villafranca (Navarra)

La fiesta de los Reyes Magos
 Fue uno de los mejores días del año para los niños. Conforme se iba aproximando el día de los Reyes, la alegría infantil iba aumentando gradualmente. Entre ellos se comentaban llenos de gozo qué juguetes iban a traer.
 Y llegó el día esperado. Desde muy temprano ya la intranquilidad de los chicos no les dejaba sosegar en sus camas. Se levantaron antes de la hora de costumbre.
 De una casa y de otra los ruidos salían de los balcones y ventanas para ver si era cierto que les habían echado el juguete que ellos juntamente con sus madres les habían escrito a los Reyes.
 También durante dicho día los belenes fueron visitadísimos, especialmente el hecho por las monjitas del Santo Hospital.
 En la parroquia hubo por la tarde una bonita función religiosa, que se hallaba completamente llena y habiendo mayoría de niños y niñas, calculándose de quinientos a seiscientos, siendo éstos los asistentes también a la "novena" del Niño Jesús, que venía celebrándose. Una vez terminada la función se les repartió bonitos juguetes en conmemoración de la tradicional fiesta de los Reyes Magos.

Partido de fútbol

Entre los equipos de Estella, Lizarra, y Alesves local, contendieron un partido amistoso, el cual resultó muy entretenido e interesante.
 De arbitrar se encargó el aficionado Guandín, que lo hizo aceptablemente.
 En el primer tiempo los del Alesves consiguieron, contra el fuerte viento reinante, tres goles por cero sus contrarios.
 En la segunda parte el juego estuvo más nivelado. En esta parte los estelenses dominaron pero una buena defensa que los negros hicieron de su puerta, lograron que el partido terminase con el resultado de tres a uno favorable al Alesves.
 Los que más se distinguieron del equipo local fueron los defensas, el medio centro y los delanteros Gorria Migueltín y Zala, éste el mejor de los 22. Los demás cumplieron.
 El equipo de Estella es muy apañadito, todos sus componentes se combinan muy bien se les vió que el terreno de juego, por ser éste sin hierba, fué su mayor enemigo.

Viajes
 De Iruña ha regresado a esta villa, después de pasarse las Navidades con su familia, la bella y simpática señorita Juanita Echenique, maestra interina de ésta, habiendo tomado posesión de su cargo, que muy acertadamente viene desempeñando.
 El correspondiente.
 Villafranca de Navarra, 6-1-1934.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.--Don Sergio Irujoz, Navarros, 41, segundo.
 En San Saturnino.--Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.
 En San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.
 En San Nicolás.--Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primero, Izda.
 En San Lorenzo.-- Señor Cura Párroco, Mayor, 122, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo de Valencia, 32.
 Señor González Boza, Chapitelá, 22.
 Señor Iribarren, San Saturnino, 13.

POR INFRACCION AL REGLAMENTO DE CARRETERAS

Por la Guardia civil de Roncal, ha sido denunciado ante el señor Ingeniero Jefe de carreteras, un vecino de Urzañqui, que fué sorprendido infringiendo el reglamento de circulación urbana e interurbana de carreteras.

Lejía "LA NAVARRA"
 Fábrica en Estella y Villanueva
 ÚLTIMO MODELO DE BURETOS

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
 María Esparza de 34 años, herida por mordedura de perro leve s. c.
 Antonio Santamaría, de 2 años, quemaduras de primero y segundo grado en el muslo izquierdo leve s. c.
 Santiago Navarro, de 10 años, herida continua en la rodilla izquierda, leve s. c.
 Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

F. Jadraque
 ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Paseo de Sarriena 4 y 9
 Teléfono 1401

EN EL GOBIERNO CIVIL

El Gobernador recibió ayer a los periodistas, a los que dijo no tenía noticia alguna especial que comunicarse, añadiendo que la tranquilidad era absoluta.
SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
 Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Cuatro sujetos por dedicarse a la mendicidad.
 Dos industriales lecheros por expander leche en malas condiciones.
 Dos propietarios de perros por producir lesiones a dos vecinos.
 Cuatro jóvenes por jugar al fot-ball en la vía pública.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
 María Jesús Felisa Gordo Armandariz.
 Juan José Felipe Villanueva Jiménez.
 Jesús María, José, Santos Lora Yoldi.
 Mariano Cledia Hernández.
 Lucía Lacosta Garcés.
DEFUNCIONES
 María Angeles Muñoz de 11 días, Mártires 29, cuarto.
 Simón Aizpura de 64 años, de Olegite, Campana 14, segundo.
 Juan Ignacio Aizazarama, de Lizarrat (Gulpuzcoa); Asilo Ancianos.
 Catalina Mutuberria de 38 años, de Eran-sun, Maternidad (D. de C.).

Notas judiciales

Señalamientos
 Vista ante la Sala de lo Civil del pleito de mayor cuantía que procede del Juzgado de Vergara, que sostiene don José Lampréabe Liria con don Santiago Bastida Mondragón, sobre prohibición de fabricar abarcos de goma y caucho por el procedimiento patentado del demandante e indemnización de daños y perjuicios.
 Informarán los letrados señores Abadía y Usandizaga.
 Procuradores señores Iñarra y Revestido.

Vista ante el Tribunal de Urgencia, de la causa que procede del Juzgado de Tudela, seguida contra Victor Duesías Gil y José Navia Jiménez, por atentado, insultos y amenazas a un Agente de la Autoridad.
 Defenderá al procesado el letrado señor Astiz.
 Declaran 5 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa de igual procedencia, seguida contra José María Bailo Fernández, por insultos a los Agentes de la Autoridad.
 Defenderá el letrado señor Senosiain.
 Declaran 6 testigos.

Máquinas de escribir
 Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
 Los encargos en
Funeraria de Ciga
 Zapatería, 56 Teléfono 2716
 PAMPLONA

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media.

AZPIROZ E IRIGOYEN

contra

ABREGO III y PATRICIO

Teatro Gaiarre

TELEFONO 2228

Mañana a las siete y cuarto

Noche a las diez y media

Sábado 13 de Enero de 1934

WARNER BROS presenta

DOUGLAS FAIBANKS (Jr.) en la entretenida comedia deportiva

EN BAJA FORMA

Mañana domingo: ¡¡LO ESPERADO!!

Lo que la fantasía y las posibilidades de cine han llegado a conseguir unidas!

¡I. F. I. NO CONTESTA!

(Es a gicótante núm. 1).

por Charles Croyer, Daniela Parola y Jean Murat.

Producción U. F. A.

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2264

Hoy sábado 13 de enero

Matinée 7,15 Noche 10,30

ESTRENO MONUMENTAL!

Torero a la fuerza

Con EDDIE CANTOR.

EDDIE CANTOR, el de los saltos ojazos, de torero improvisado en una divertidísima comedia. Una jocosca mezcla de música encantadora, situaciones conquistadas, fastuosa presentación, enriquecedoras balladas e interacción emotiva acción. El bullicioso episodio de la corrida de toros, de por sí, vale la entrada.

El film que ha batido todos los records de taquilla en los cines de Nueva York, París y Londres!

La emisión de obligaciones de la Unión Eléctrica Madrileña

Publicamos en este mismo número el anuncio de la emisión de obligaciones de esta entidad de Madrid. Se trata de la primera emisión de verdadera importancia de este año, 30 millones de pesetas a base de títulos de 6 por 100 que presentan al público la ventaja de no tener preocupaciones en cuanto al régimen de impuestos, puesto que están libres de todo impuesto creado o por crear lo que quiere decir que la renta es completamente neta.

La emisión se ofrece al público a 98 por 100 lo que quiere decir que sobre esa renta del 6 por 100, hay que agregar esta pequeña prima de amortización.

Sobre la categoría de estos valores, no es necesario hacer grandes consideraciones. Sabido es que el público tiene una gran preferencia por los valores a renta fija de las empresas eléctricas, considerando que se trata de un negocio seguro de excelente rentabilidad, no expuesto a las inclemencias de las crisis ni de los períodos de depresión, por ser servicios públicos que funcionan en todo tiempo.

Pero en este caso hay más. Las obligaciones de 6 por 100 de esta empresa de anteriores emisiones, gozan de una gran aceptación en el mercado madrileño hasta el punto de mantener constantemente sus cotizaciones sobre la par y a veces con primas substanciales. Ahora mismo se pagan a 103,75. Y en 1933 hubo momento en que estaban solicitadas a 106 por 100. Este es el valor que anuncio publicamos.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

¿Tenidos de Piel y Cueros?

Se tienen abrigos de cuero, en varios colores, calzados, guantes, etc., quedando nuevos.

Tintorería FERRER.

Estafeta, 35 y Jarauta, 74

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes, 25, y Plaza del Mercado, puestos números 2 y 6, se vende:

- Tocino fresco, kilo... 3,20 pts.
Costillas... 3,40 "
Salchichas... 4,00 "
Cabeza... 1,40 "
Longanizas... 4,00 "
Mortecón en rama... 2,80 "
Morcillas, huesos, coqueas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA.-Se compran perales.

SECCION DE DEPORTES



LOS MARCADORES DE GOLES

Se ha cumplido la primera jornada de la segunda vuelta de la Liga, es decir, que son ya diez los partidos eliminatorios jugados por esta división. Los de la primera han hecho 214 goals en total, por 226 los de la segunda. En la última jornada 24 y 26 respectivamente.

El cuadro de goleadores se establece así: PRIMERA DIVISION. Once tantos: Iraragorri e Iriondo. Diez: Lángara. Nueve: Ventoltrá y Gorostiza. Siete: Urtizberea, Goiburu y Edelmiro. Seis: Lecue, Unamuno y Bata. Cinco: L. Regueiro, Olivares, Morera, Arteche y Vilanova.

SEGUNDA DIVISION. Quince goals: Campanal (recordman absoluto). Trece: Elieogul. Once: Gual. Ocho: Chacho, Fernández (Ala.) y Herrera. Siete: Diz y Amunáriz. Seis: Vergara y Tachie. Cinco: Cortón, Catachú, Julio Echezarreta, Nolote y Oyaneder. Cuatro: Machuca I, Marín, Garreta, González, López, Urreeta y Pin. Tres: Juaristi, Cajo, Iturralde, Evangelio, Arana, Guizarro, Castillo y Calvet. Dos: Buitra, Rubies, Chiola, Mardones, Tejada, Pirelo, Santomé, Sornichero, Sánchez, Arana, F. Bienzobas, Ferrer, García y Polo.

LOS ARBITROS DEL DOMINGO

Los árbitros para los partidos del domingo 14 de enero, serán:

Primera división: Valencia-Madrid, Vilalta. Arenas-Donostia, Melcón. Español-Barcelona, Balaguer. Oviedo-Racing, Villaverde. Betis-Athletic de Bilbao, Comeroa. Segunda división: Athletic de Madrid-Murcia, Villanueva. Unión de Irún-Deportivo Coruña, Vallana. Sabadell-Alavés, Sanchez. Osasuna-Sporting, Arribas. Calta-Sevilla, Escartín. Tercera división: Nacional-Racing del Ferrol, Quiros. Baracaldo-Deportivo Logroño, Serrano. Avilesino-Valladolid, Román. Levante-Eliche, Lorenzo Torres (once de la mañana). Cartagena-Zaragoza, Silvio Asenjo. Hércules-Gimnástico, Plaza. Torrealevega-Unión, Elorza. Gerona-Alicante, Solivia. Ferrovial-Júpiter, García Calvo.

PARTE DE LOS ASTILLEROS DONOSTIARRAS

Mejora, aunque lentamente, Urtizberea. Aunque podrá de vez en cuando hacer algún esfuerzo, todas las impresiones coinciden en apreciar que el jugador irunés tiene para rato. Tampoco Chivero se arregia; tiene un menisco averiado. Empanaza, el notable defensa donostiarra del Tolosa, ha firmado ficha de profesional por el Zaragoza en buenas condiciones económicas. Lesionado uno de los hermanos Chacartegui, va a sustituirle. Empanaza es un jugador rápido y muy valiente.

EL JUGADOR RUIZ, PROCEDENTE DE INGLATERRA, NO DA RESULTADO

Madrid.-Ayer probó el Madrid al jugador amateur Ruiz, que procede de Inglaterra y que se halla en Madrid con motivo de tener que cumplir el servicio militar. Según se recoge por las manifestaciones que se han hecho, el nuevo elemento no ha dado el resultado apetecido.

RETOS

El reserva del Racing acepta el reto lanzado por el Oberena para jugar un partido el día 14, pero a las once de la mañana en la Vuelta del Castillo.

El Racing se alineará en la forma siguiente: X; Senoslain, Taberna; Echarri, Jenaro, Fernández, Suenzuza, Berraondo, Gutiérrez, Iñarra y X.

Se ruega a los elementos del Oberena, que no pongan a Senoslain en el reto porque es del Racing.

DE VILAFRANCA

EN MERKATONDOA. Mañana domingo, a las tres menos cuarto de la tarde, se celebrará -si el tiempo no lo impide- un partido amistoso entre los dos "gallicos" de la ciudad: el C. D. Estella, campeón, y el C. A. Azkatasuna, challenger. Dada la valía de ambos contendientes y del gran deseo que hay de ver a estos dos equipos frente a frente, esperamos ver mañana en Merkatondoa a todo lo "mejor" de Estella.



SOLITARIOS

Estaréis cansados de haber leído muchos tecnicismos en materia de fútbol. Sabréis que existe la táctica de la W y de la Y. La de los defensas marquen a los exteriores y los medicos a los interiores. En fin, habréis leído mucho.

Pero no conocéis aun una nueva táctica, que pudéramos llamarle... ¿cómo diremos?... Bueno, el nombre no le hace al caso. Unicamente os diremos que la puso en práctica el Sabadell, el pasado domingo en su partido frente al Sporting de Gijón.

Es aquí lo que, según leemos en "El Comercio" de Gijón, pasó:

"Pues, a pesar de todo, los catalanes nos han dado con queso! De nada sirvieron las precauciones, y los "pourpalers" y la "vista" de que hemos tenido el honor de presumir. De los cuatro expulsados de Campo hubo un expulsado camelo. Y éste fue Oclungo. Oclungo, el medio ala que se lesionó en un encontronazo con Reyes, su planteó la personalidad de Calvet, el interior, que fué a quien el árbitro ordenó marcharse... Ahora díganme ustedes...

Se reconstruye la escena de esta manera:

Momento culminante del barullo Calvet coge de las solapas a Campo y le insulta. El árbitro decreta la expulsión. La orden produce más confusión. Y entonces, algún hábil sabadellista, tal vez el capitán, le dice a Oclungo:

—Anda, salte tú. Como si tú fueras el expulsado. Total, estás lesionado... Y Oclungo se marchó renqueando... y llorando.

Llorando como los cocodrilos, que ya decía yo que a mí no me engañaba...

Pero, al mismo tiempo, hemos visto en un epígrafe de un diario madrileño esto:

"Castilla debe establecer en Madrid la Federación española de Rugby."

Que los catalanes funden la Federación y los castellanos la Castellana, no nos parece nada extraordinario, pero que los castellanos se indignen con los catalanes y quieran ellos formar la española en Madrid, es algo genial.

Porque si España es Castilla... nos vamos a explicar...

—¿Cuál ha sido el que más gracia os ha hecho, de todos los que decían saber lo que los Reyes Magos iban a traer a la gente de deportes?

—¡Decidlo! Mira que si los Magos no tuvieran más gracia, cuanto se iban a aburrir los "moquetes"...

—Engañamos al árbitro. ¡Qué partido, noy...! Amigo Campo: En los ejercicios para las "oposiciones" a árbitros, falta una materia. Gramática parda.

MAÑANA EN SAN JUAN

Ayer señalábamos lo que para nosotros tiene más interés del partido que mañana jugarán en San Juan el Osasuna y el Sporting de Gijón.

Estamos plenamente convencidos de que este partido ha de ser jugado dentro de la máxima corrección, dando con ello lugar a que se pueda dar un curso de buen fútbol.

El Sporting, el Club que tan alto papel desempeñó en el fútbol español, continúa el camino marcado por los Meana, Argüelles y tantos otros de la vieja guardia, para quienes la caballerosidad fué su mayor galardón.

Todo lo demás que pudiéramos agregar para recordar la importancia de este partido pudiera estar de más, porque en el ánimo de todos está el que los puntos que se adjudique el ganador, han de ser codiciados por ambos equipos. A Osasuna le conviene para volver a ganar un par de puestos en la clasificación general; y al Sporting para continuar por lo menos, vigilando a Sevilla y al Athletic, por si cualquiera de ellos sufiere un percance, poder aprovecharse con ello.

Karaj da por favorito a Osasuna, pero todos sabemos que don Aicelo ha sufrido sus mayores equivocaciones, precisamente, en los partidos en que actúa Osasuna.

De todos modos y por lo que a Osasuna se refiere, este año Karaj las dá todas. Nada tiene, pues, que extrañar que deseemos lo acierte. Mas lo cierto es que hay mucha tela por cortar.

Todavía no ha llegado a nuestro conocimiento de una manera oficial, el equipo que presentará Osasuna, pero nuestro negro nos asegura que será:

Oyaga; Itundain, Moreno; Ruiz, Kuki, Urdiroz; Urrizakui, Iturralde, Vergara, Bienzobas, Catachú.

Ayer viernes era de salir "con rumbo hacia acá" el Sporting de Gijón, que anuncia el siguiente equipo:

Amador; Quirós o Panera, Pena; Iglesias, Calleja, Luisin; Torre, Muñoz, Herrera, Pin y Nani.

Ya veremos qué hacen.

De arbitrar el encuentro encargado el catalán señor Arribas.

EQUIPO QUE ALINEARA OSASUNA MAÑANA DOMINGO

Oyaga. Bolco-Moreno. Ruiz-Kuki Urdiroz. Paco-Iturralde-Vergara-Juaristi-Catachú.

El partido empezará a las tres de la tarde, y será dirigido por el catalán señor Arribas.

¡Hombre...! ¡Qué casualidad! Días pasados señalábamos, mejor dicho, poníamos de manifiesto lo que la crítica de dos partidos decía sobre las actuaciones de Ostaie.

Ahora nos encontramos con que al "rechoncho" Steimbom le ha salido un "granero" tras del partido que arbitró en Riazor, donde debió haber de todo.

De todo lo que no es fútbol. El jefe de las fuerzas de Asalto que prestaban servicio en el campo llamó la atención del árbitro.

Ostaie, Steimbom, son los árbitros que la han armado este año. ¡Qué casualidad!

¡Dos de los árbitros que tiene recusados Osasuna.

A nada que le imiten los Clubs "pacientes" de ambos doctores, quedarán ambos para "telegrafistas" de banderas en partidos de tercera categoría de sus respectivas Federaciones.

Porque Steimbom no arbitrará más que cuando juegue el Madrid contra el Athletic de Madrid... y esto dá poco.

Confiamos en que pronto saldrá a luz otro de los recusados, por Osasuna. Saracho, Fausto Martín...

El día que se quiera hacer una revisión verdad de árbitros, que enmienden al público de San Juan el cometido.

Je, je. Y todavía hay quien dice algo de Iturralde...

Hemos leído con excesiva profusión la indignación que por Madrid ha causado la idea de que en Barcelona se constituya la Federación Catalana de fútbol rugby.

¡Allá ellos! Pero, al mismo tiempo, hemos visto en un epígrafe de un diario madrileño esto:

"Castilla debe establecer en Madrid la Federación española de Rugby."

Que los catalanes funden la Federación y los castellanos la Castellana, no nos parece nada extraordinario, pero que los castellanos se indignen con los catalanes y quieran ellos formar la española en Madrid, es algo genial.

Porque si España es Castilla... nos vamos a explicar...

—¿Cuál ha sido el que más gracia os ha hecho, de todos los que decían saber lo que los Reyes Magos iban a traer a la gente de deportes?

—¡Decidlo! Mira que si los Magos no tuvieran más gracia, cuanto se iban a aburrir los "moquetes"...

—Engañamos al árbitro. ¡Qué partido, noy...! Amigo Campo: En los ejercicios para las "oposiciones" a árbitros, falta una materia. Gramática parda.

PROPAGUE LA VOZ DE NAVARRA

se refiere, este año Karaj las dá todas. Nada tiene, pues, que extrañar que deseemos lo acierte. Mas lo cierto es que hay mucha tela por cortar.

Todavía no ha llegado a nuestro conocimiento de una manera oficial, el equipo que presentará Osasuna, pero nuestro negro nos asegura que será:

Oyaga; Itundain, Moreno; Ruiz, Kuki, Urdiroz; Urrizakui, Iturralde, Vergara, Bienzobas, Catachú.

Ayer viernes era de salir "con rumbo hacia acá" el Sporting de Gijón, que anuncia el siguiente equipo:

Amador; Quirós o Panera, Pena; Iglesias, Calleja, Luisin; Torre, Muñoz, Herrera, Pin y Nani.

Ya veremos qué hacen.

De arbitrar el encuentro encargado el catalán señor Arribas.

EQUIPO QUE ALINEARA OSASUNA MAÑANA DOMINGO

Oyaga. Bolco-Moreno. Ruiz-Kuki Urdiroz. Paco-Iturralde-Vergara-Juaristi-Catachú.

El partido empezará a las tres de la tarde, y será dirigido por el catalán señor Arribas.



En Euskal-Jai

Abrego II y Eguaras, por quienes los alistas mostraron sin reservas sus preferencias en el partido jugado en primer término ayer tarde, quedaron en principio rezagados con una diferencia de once tantos sin que durante el transcurso de la lucha lograsen amornar la venta adquirida por sus rivales; hasta que en las postrimerias del encuentro pudieron apurar bastante la situación y se colocaron en 49 tantos, llevando la consiguiente zozobra a los alistas que hubieron de renunciar a gran parte de las ganancias que se creían seguras. Todo quedó reducido a la alarma, porque Arribas y Azcoitia llegaron a los 50 tantos dejando a los pelotaris del bando contrario en 46 tantos.

En conjunto, el partido fué bueno, dando ocasión a Arribas y Azcoitia a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

En el segundo partido hubo gran tragedia con empate en el penúltimo tanto, resultando vencedores Cidroz y Cestona, que habían ido rezagados en once tantos. Los contrarios eran Arce II y Salsamendi, y la catástrofe fué debida a la flojedad e incertidumbre de Salsamendi. Arce fué el que mejor jugó de los cuatro contendientes.

En el tercer partido, el jugador de Cestona, que había ido rezagado en once tantos, consiguió remontar la ventaja de los contrarios, dando lugar a un juego ponderado que desarrollaron con gran competencia para la mayor efectividad de los ataques.

Abrego II jugó, por su parte, admirablemente; pero no encontró en su compañero la ayuda necesaria, cosa nada de extrañar habida cuenta del tiempo que Eguaras se hallase alejado de la cancha.

BOXEO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Los radicales celebran el banquete en el que dirigen la palabra Rey Mora y Martínez Barrio, haciendo ésto ferrosas manifestaciones de unión y reconociendo la sola dirección de Lerroux.

El Gobierno -dice Lerroux- vigilará a las derechas y no consentirá la meditación de las izquierdas, y aconseja mirar la posibilidad de la evolución de algunos elementos hacia la República.-Huelga de estudiantes. Detenciones.

Madrid 13, 10'30
DISPOSICIONES OFICIALES DE LA "GACETA"
Disponiendo sean considerados baja en los Jurados mixtos de hotelería de Pamplona, los vocales patronos que en el mismo figuran, observando la prescripción del artículo segundo, orden del 5 de julio del presente año, puesto que las asociaciones que las eligió ha causado baja.

"Emmanuel"
Las localidades para la función del día 16 se exponen en Zapatería, 50.

Decreto del Ministerio de Justicia creando el cuerpo de seguridad interior de Prisiones. Se amortizarán las vacantes hasta reducirías a 400 y se formará por concurso un grupo de trescientos aspirantes entre excedentes de la Benemérita, de Seguridad, de Asalto, de Carabineros y del Ejército y de la Marina.

Decreto del Ministerio de Instrucción admite la dimisión al rector de la Universidad Central, don Claudio Sánchez Albornoz. También se admiten las dimisiones de los vocales del Consejo Nacional de Cultura don Eduardo Chicharro y don Américo Castro.

Se nombran para sustituir a los anteriores a don Antonio Alvarez de Cienfuegos y don Jesús Mari Perdigón. Se publica un decreto de Obras Públicas autorizado a los Ayuntamientos de más de 20.000 habitantes para la construcción y explotación de estaciones de autobuses.

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" dispone que el teniente de Infantería don Arturo Martínez Calderón de la Barca pase a continuar sus servicios en Madrid.

Disponiendo que la vacante de Teniente Coronel de Infantería que corresponde a la penitenciaría militar de Pamplona, se considere lo que es para desempeñar en comisión el destino de comandante militar del Castillo de Santa Catalina en Cádiz sin derecho a emolumentos hasta que se le asignen en los nuevos presupuestos.

Decreto disponiendo que el personal que se halla en disposición de disponible forzoso, apartado A, sean colocados antes de la revista de marzo si antes no se les encomienda algún cargo forzoso.

EL BANQUETE DE LOS RADICALES EN EL RITZ
En el Hotel Ritz se celebró el banquete que ofrecieron los radicales a Lerroux. Presidieron los ministros, subsecretario, directores generales y altos cargos de los radicales.

Ofreció el agasajo Rey Mora, diciendo que es preciso que el partido aspire a un frontispicio en esta etapa histórica, en el que figure un rótulo que diga: El Partido Radical significó un corazón ardiente consagrado a consolidar la República y al amor a España.

Seguidamente Barrio dijo que hablaría extensamente por hallarse el señor Lerroux afónico y no poder decir lo que aquél no puede o no quiere decir, por las responsabilidades del presente. Resaltó que el acto en realidad tiene especial oportunidad de ir contra la campaña de quienes quieren poner en contradicción a los que han convivido con Lerroux, y de quienes quieren inhabilitar al partido radical como órgano del Poder y sin el cual no se concibe la existencia de la República y quizá de España.

Tenemos que ser el freno y el asilo de elementos hostiles a la República. Nuestro papel es difícil y en la hora actual, en el Parlamento la única solución es el Partido radical.

Algunos sueñan con la disolución del Gobierno, existiendo demasiadas gentes enamoradas de una solución catastrófica.

El partido radical es disciplinado con la personalidad que le define que es el señor Lerroux y sin el cual no existiría. (Ovación). Los enemigos acuden a las difamaciones, pero la envidia y el odio jamás triunfan. A nadie cede en la vanguardia de reconocer la sola dirección de Lerroux. Por lo demás deseamos la prosperidad de los partidos para que puedan sustituirnos en el momento oportuno, por no sernos grato ser la solución única.

El partido radical enarbó la bandera de la democracia de la que es sol y guía Lerroux. (Ovación). Al levantarse Lerroux los comensales le dedican una gran ovación. Dice que contestará a Martínez Barrio ampliamente en el banquete mensual de la minoría.

Me felicito — añade — de las manifestaciones de Martínez Barrio y coincido con él en que nos hallamos entre las derechas y las izquierdas con acoso permanente. Desearía asegurar al país que no quiere demagogías ni ruina económica, no dejando el Gobierno de vigilar a las derechas ni consintiendo la mediatización de las izquierdas.

Los radicales han sabido cumplir sus compromisos sin volver las espaldas. ¡¡SOLIDARIO!! Nadie que se precie de tal, debe dejar de comprar todos los sábados "Lan-deya", el periódico de su organización, de sus hermanos, de todos los obreros vascos

Nadie tema que en horas de peligro entreguemos nuestra bandera a los enemigos. En caso de sucumbir, al Parlamento lo haría democráticamente como los héroes de Trafalgar, antes pereciendo que rendidos a la reacción.

Miramos también la posibilidad de la evolución de esos elementos que el debido decoro incorporándose a la República puesta al servicio de España.

Al terminar abrazó a Martínez Barrio y agradeció el homenaje que se le dedicaba. LOS INTERESADOS NIEGAN HAYA DISCREPANCIA ENTRE LOS SOCIALISTAS

Don Teodomiro Menéndez negó hubiera divisiones entre los socialistas al votar las actas de Castellón.

Antes de la votación, la minoría había acordado votar al candidato radical señor Calot, pues si bien el acta de éste no estaba menos amañada que la del tradicionalista señor Granell, siempre nos parecía preferible votar a un republicano.

Se le hizo ver que el señor Largo Caballero discutía vivamente con varios socialistas, llegando a términos violentos, y el señor Menéndez dijo: El señor Largo Caballero habló en los términos acostumbrados. Por lo demás, no hay discrepancias en la minoría socialista, cuya unión es cada vez más estrecha.

DECRETO PROHIBIENDO LA IMPORTACION DE CARNES CONGELADAS
El ministro de Industria ha prometido a la Comisión de diputados que representan a las provincias del Norte, que en el Consejo de mañana se aprobará un decreto prohibiendo la importación de toda clase de carnes congeladas del extranjero.

VIVAS AL REY EN UN CABARET
Esta madrugada, en un cabaret de la plaza de García Hernández se encontraba el abogado don Bernardo Salazar y García Villamil, que dió un viva al rey.

"EMMANUEL" SE REPONE EL PROXIMO DIA 16 EN GAYARRE

En el mismo cabaret se encontraba el teniente de Artillería don José Moreras, que reclinó al abogado, pero éste lejos de reportarse en su actitud, comenzó a repartir golpes con una porra, hiriendo levemente al teniente y a un hermano suyo que trató de auxiliarle.

TRES PISTOLEROS SE APODERARON DE UN AUTOMOVIL
Tres individuos bien vestidos alquilaron el taxi número 7977 en el paso de Atocha, pidiéndole al chófer que les llevase a Barajas.

Al llegar al kilómetro 16 amenazaron al chófer Silverio Alonso con pistolas y le hicieron apearse del coche. Le amarraron en un olivo y huyeron con el automóvil, amenazando también de muerte al chófer de un autobús que se cruzó en la carretera.

No se sabe cuál ha sido la dirección que emprendieron los pistoleros. Silverio se desató y denunció el hecho en el próximo cuartel de la Guardia civil.

LA JUVENTUD SOCIALISTA ACUERDA
La Federación Provincial de Juventudes socialistas de Madrid ha publicado una nota en la que dice que ha resuelto confirmar su posición revolucionaria, y en consecuencia, se opone a toda clase de conjunción o alianza con elementos que han sido traidores a las izquierdas.

LA HUELGA DE LOS ESTUDIANTES
Esta mañana se declararon en huelga los

alumnos del Instituto del Cardenal Cisneros, negándose a entrar en clase y promoviendo alborotos, durante los cuales causaron destrozos en el mobiliario de las aulas.

El Director dijo que ignoraba los motivos de la huelga, pero después dijo que creía era motivada por divergencias entre los estudiantes de la F. U. E. y de otras ideologías.

Los alumnos por su parte han manifestado que su actitud obedece a estar convencidos de la incapacidad del Director cuya destitución piden.

Unión Electra Madrileña
SOCIEDAD PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA DE ELECTRICIDAD
Suscripción pública de 60.000 Obligaciones al portador de 500 ptas. nominales
Interés 6 por 100 anual
LIBRE DE IMPUESTOS PRESENTES Y POR CREAR
con cupón 15 de Julio de 1934
Amortizables a la par en 50 anualidades, a partir de 1936, mediante sorteo en fin de cada año. El primer sorteo tendrá lugar en Diciembre de 1936
TIPO DE EMISION 98 POR 100
o sean 490 pesetas por Obligación, pagaderas en el acto de la suscripción
La emisión ha sido tomada en firme por las siguientes entidades:
BANCO URQUIJO, BANCO URQUIJO CATALAN, BANCO URQUIJO VASCONGADO, BANCO URQUIJO DE GUIPUZCOA, BANCO DEL OESTE DE ESPAÑA, BANCO MINERO IND. DE ASTURIAS, BANCO ZARAGOZANO, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO HERRERO, BANCO DE GIJON, BANCO DE SAN SEBASTIAN, BANCO DE SANTANDER, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO DE ARAGON, BANCO GUIPUZCOANO, BANCO PASTOR, BANCO MERCANTIL, SANTANDER LA VASCONIA, CREDITO NAVARRO
quienes admiten suscripciones en sus Cajas y en las de sus Sucursales y Agencias
La suscripción a título irreductible, quedará abierta el día
15 DE ENERO DE 1934
efectuándose el pago contra entrega de recibos representativos entregados por los respectivos Bancos, los cuales serán canjeados por los Títulos definitivos.
Las suscripciones serán admitidas por orden de recepción, reservándose el grupo asegurador la facultad de declarar cerrada en cuanto la emisión quede cubierta.

También siguen en huelga los alumnos de la Escuela Industrial de Alberto Aguilera, que promovieron algaradas teniendo que intervenir los guardias de Asalto.

INCIDENTES ANTE LA ESCUELA DE INGENIEROS INDUSTRIALES
Se han reproducido esta mañana los incidentes ante la Escuela de Ingenieros Industriales, cuyos alumnos están en huelga.

Como las puertas de la Escuela están cerradas, los escolares se limitaron a promover alborotos en el exterior. Las Guardia civil y algunos guardias de Asalto tuvieron que dar una carga para des-

dejar los alrededores de la Escuela. DETENIDOS POR LOS INCIDENTES DE AYER
El juez que entiende en el sumario por los sucesos de anoche durante la venta de F. E. ha enviado a la cárcel a los detenidos como supuestos autores de la muerte del estudiante Francisco de Paula Sampol Cortés.

También han ingresado en la cárcel los 25 detenidos durante los alborotos en los Cuatro Caminos.

SON DETENIDOS LOS AUTORES DEL ROBO DE LAS 300.000 PESETAS
La Policía ha logrado detener a Luis Gómez Azagra y José Rajón como supuestos autores del robo de dinero y alhajas por valor de 300.000 pesetas a Sofía Vilches Navarra, que vivía en la calle Caballero de Gracia.

Los detenidos dijeron que el verdadero autor del hecho era el ya célebre Chiquito, el cual ha sido detenido y ha confesado su delito.

El Chiquito dió a sus cómplices una cantidad en dinero y se quedó con las alhajas de doña Sofía, la mayoría de las cuales han sido recuperadas.

EL NUEVO CENTRO DE LOS AGRARIOS
Se ha inaugurado en la Avenida Dato, el nuevo Círculo del que de ahora en adelante se llamará Partido Agrario Español.

Pronunciaron discursos Royo Villanova y Martínez de Velasco, que anunció un discurso explicativo para en breve. Luego se sirvió un lunch.

ACLARANDO UNA NOTICIA
El señor Lamamié de Clairac ha manifestado que el banquete a que asistió el día 9 en el Palace, no era de homenaje a Gil Robles, ni adhesión a su política peculiar, en cuyo caso siendo el tradicionalista, no hubiera asistido, sino que se trataba de un banquete de salmantinos en honor de los cinco diputados triunfantes en Salamanca por el bloque agrario.

LOS CARGOS DE LAS COMISIONES
Ha sido constituida la Comisión de Marina, de la que ha sido nombrado presidente don Basilio Alvarez y secretario el señor Pérez Madrigal.

De la de Estado ha sido nombrado don Melquíades Alvarez, y de la de Gobernación el señor Salazar Alonso.

VIENE CALVO SOTELI?
Ayer tarde se dijo en los pasillos del Congreso que numerosos amigos del señor Calvo Sotelo se proponían salir para París el sábado de la semana próxima, pues esperan que la Cámara aprobará su acta, y con este motivo recogerán al señor Calvo Sotelo en París, confiando en que éste se podrá presentar a la sesión del Congreso del martes próximo.

SESION DE CORTES

Se acuerda el nombramiento de una nueva Comisión de Responsabilidades que ya en lontananza produce grandes inquietudes y recelos
Se constituye la Comisión de estatutos que en breve estudiará el vasco al que se concede extraordinaria importancia.

Las negociaciones con la Santa Sede.-Los medios expeditivos del comunista Bolívar para remediar el paro.-Se lee el decreto sobre los haberes del clero.

Madrid 13, 1'30
EN EL CONGRESO
Se abre la sesión a las cinco menos cuarto presidiendo el señor Alba.

Los escaños están desanimados. Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se aprueba un dictamen de incompatibilidades admitiendo a García Guijarro, prometiendo.

También se lee otro proyecto fijando los contingentes militares para 1934, en 145.000 hombres siendo aprobado.

El señor RICO AVELLO niega que la fuerza pública apaleara a los obreros, y en cuanto al estado de prevención durará lo que durar, y la prensa obrera se recogió a petición del Fiscal de la República.

A las ocho y cuarto se levanta la sesión. HONROSA DISTINCION A PITA ROMERO
El Embajador francés ha comunicado a Pita Romero que su Gobierno le ha concedido la Gran Cruz de la Legión de Honor.

SE REUNE LA COMISION DE ESTATUTOS Y SE HABLA DEL VASCO
Se reunió la Comisión de Estatutos, siendo nombrado presidente el radical Pascual Leone, Vicepresidente a Salmón, de la CEDA y secretario a Roiz de la Lilla.

Acordaron reunirse todos los miércoles y jueves para dar un gran impulso al estudio del Estatuto Vasco, volviendo a reunirse siempre que lo exijan las circunstancias.

Oriol expuso su deseo de que el próximo miércoles comience la discusión del Estatuto Vasco cuyo proyecto obra en poder de todos los miembros de la Comisión. Como cuestión previa expuso la actitud de Alava disconforme, según él, con el Estatuto.

¡¡"LAN-DEYA"!!
Órgano oficial de Solidaridad de Trabajadores Vascos. Leedlo

El diputado nacionalista don José Antonio de Aguirre dijo después a los periodistas que en la próxima reunión se estudiará y discutirá el Estatuto Vasco.

Los socialistas, incluso Landrove, de la comisión, manifestaron que aunque figuran en ella como vocales reconocen la extraordinaria importancia del Estatuto Vasco y que lo estudiarán a fondo.

COMENTARIOS SOBRE LA CONSTITUCION DE LA NUEVA COMISION DE RESPONSABILIDADES
El señor Saazar Alonso la combatía. Miguel Maura afirmaba que si los socialistas envían tres diputados de altura, tendrán en jaque a media España, haciendo de claro a duquesas, generales, condes, etc., y añadió que pudiera ocurrir si los socialistas volvieran a tener mayoría, empalmaría la comisión con la del 31.

LABORATORIO
de análisis. Félix García Larrañaga, Navas de Tolosa 9, tercero

Valllellano afirmaba que cada vez vendrán menos socialistas al Parlamento, y Maura le replicó que se equivocaba profundamente.

Martínez de Velasco dijo que el Gobierno había procedido ligeramente y un periodista añadió que la nueva Comisión convalidaba la anterior.

Velasco replicó que ahora se resolverán los asuntos en el sentido de que pasen a los tribunales de Justicia. Cree que la comisión tendrá 21 miembros.

AL TERMINAR LA SESION
Una vez terminada la sesión el señor Alba manifestó que en la próxima se proclamará a Darío Pérez y a Moreno Gaspar. Luego se leerá la proposición de Gil Robles, pero han pedido la palabra varios diputados para hablar sobre el traspaso del Ministerio de Trabajo de los servicios de Benfitecencia.

Cognac Barbier
EL NUEVO EMBAJADOR EN BRUSELAS
Se indica para la embajada en Bruselas a Aguirre Cárcer.

SOBRE EL CONVENIO CON LA SANTA SEDE
Se pregunta qué puntos servirán de base para las negociaciones con la Santa Sede. Afirmase que están aprobados y que sólo falta perfiarlos.

ROYO VILLANOVA NO QUIERE COMISIONES
Royo Villanova manifestó que la labor de la última Comisión de responsabilidades fué absolutamente ineficaz, por lo que no piensa tomar parte si se tocará.

MAS OPINIONES SOBRE LA COMISION NOMBRADA
Alvarez Valdés, en un grupo de varios diputados, decía que con el nombramiento de la Comisión se ha entregado a los socialistas la bandera contra las derechas.

Un derechista decía que debe extenderse TODO ELLO PUEDES ADMIRAR EN "EMMANUEL"

la acción de la Comisión sobre todos los ministros que hayan ejercido el cargo desde el advenimiento de la República. COMO COMBATIRIA EL PARO BOLIVAR
El diputado comunista Bolívar decía que para combatir el paro deben ser suprimidas la Benemérita, el cuerpo de guardias de

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X
San Ignacio 16, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tías, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1405
ANALISIS

ARTE, ORIGINALIDAD, PRESENTACION FASTUOSA

bre la constitución de la nueva comisión aprobada por 164 votos contra 17; y la tercera que la constitución se haga en breve. Es aprobada.

El comunista señor BOLIVAR pregunta por qué no se suprime ya el estado de prevención. Censura al Gobierno por la suspensión de la prensa proletaria e invita a los socialistas a que se unan con los comunistas para declarar la huelga revolucionaria de veinticuatro horas. Sobre el crédito para combatir el paro cree que se trata de una maniobra.

UNA CONFIRMACION Y UN NOMBRAMIENTO
Se dice que el señor Zifuetta será confirmado en su cargo de Embajador en Berlín y que será nombrado subsecretario de Industria el señor Calot.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

EL AFFAIRE DE STAVISKI

Aunque por sus declaraciones no parezca comprometido, el juez acusa a Garat.-Chiappe niega tuviese relación alguna directa ni indirecta con Staviski.-Una carta importante del abogado de Tissier.

"YO NO TENGO QUE DEFENDERME"

El diputado radical socialista Gastón Bonnaure, que ha sido reclamado por el juez instructor de Bayona, ha dicho a un periodista que está extrañado de que no se le haya citado antes de reanudar sus tareas la Cámara.

Y agregó: —A nadie he oído que he sido el abogado de Staviski durante cinco años, como cuantos me tratan y conocen perfectamente. No sé en calidad de qué reclama mi presencia si como testigo o como persona de confianza en el pleito; pero tanto si es así, como si se quiere llevarme más lejos, estoy dispuesto a probar que no tengo absolutamente nada que reprocharme y que sabré defenderme.

PALABRAS DE CHIAPPE

A preguntas de un periodista ha manifestado el prefecto de París que no se sabe cómo se ha mezclado su nombre en este asunto, ya que jamás tuvo relación personal alguna con el tal Staviski, ni personas, directas o indirectas, ni privadas ni públicas.

LOS CONCEJALES DIMISIONARIOS DE BAYONA

Benjamin Gómez, Paul Falsse y J. Dumont, concejales del Ayuntamiento de Bayona, han publicado en la Prensa una nota en la que explican los motivos que les ha obligado a renunciar a sus mandatos en la Corporación municipal.

DETALLES DE LA DECLARACION DE GARAT

Se conocen los pormenores de cómo se desarrolló el interrogatorio hecho ayer al alcalde de Bayona, señor Garat.

LA INOCENCIA DE GARAT

El abogado defensor del alcalde y diputado de Bayona señor Garat, Campinchi ha declarado que está plenamente convencido de la inocencia de su patrocinado, protestando de que su defendido se halla falto de libertad.

¿QUIEN ES ESE VISITANTE MISTERIOSO?

Los periodistas que siguen de cerca las diligencias judiciales vieron ayer con sorpresa en Bayona que a las tres de la tarde recibía el juez señor Hennot a un sujeto misterioso, con el que celebró una detenida entrevista.

MAS AGENTES DEL AVENTURERO

Se ha sabido que hay en Lyon una señora llamada Perconet, que ha sido interrogada por el juez que se declara la procedencia de los bonos que parece ser colocó en Lyon esta dama.

GARAT DIMITE LA PRESIDENCIA DE LA ALCALDIA

En carta fechada 8 del actual mes de enero, dirigida al Ayuntamiento de Bayona, el señor Garat presentaba la dimisión de su cargo de alcalde-presidente, pero la Corporación no ha tratado de ella hasta hoy tarde, en que al fin se decidió ponerla en conocimiento de la Corporación.

LAS ACUSACIONES

De las concreciones hechas ayer por los encartados en el proceso por la complejidad prestada a los manejos de Staviski, se sabe quiénes han sido los cómplices.

ANTE LAS PRETENSIONES DE ALEMANIA EN MATERIA DE ARMAMENTOS

París. — Se ha reunido la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara, bajo la presidencia del señor Herriot.

DOS REGISTROS IMPORTANTES

Para esta tarde se ha dispuesto realizar en los domicilios particulares de Garat y Tissier, calle de Tiers, 19 y número 1 de la misma rue, respectivamente, dos registros.

UNA COMISION PARLAMENTARIA

Des soluciones se propusieron en la Cámara de los diputados para llegar a las sanciones debidas. Una se refiere a la conveniencia de nombrar una Comisión investigadora formada por treinta y tres diputados, designados por los grupos políticos que tienen representación en el Congreso, y otra a la presentación de un voto de confianza al Gobierno para que éste actúe en completa libertad y sin escrúpulos de moral.

UN ACARTA DEL ABOGADO DE TISSIER

Jean Charles Legrand, abogado de Tissier, ha enviado una carta al juez instructor señor Uhalt en la que se dice que en interés del esclarecimiento del "affaire" conviene interrogar a Aymard sobre estos extremos: Si es cierto que conocía la entrega de Staviski, por valor de 2.500.000 francos al Comité Mascuraud y si sabe que Alexandre entró al partido radical socialista 15 millones de francos para propaganda política, suma invertida en bonos del Crédito Municipal, los cuales fueron negociados por una alta personalidad del partido y si es cierto que Vinsen, del Consejo de Estado, hizo un informe elogioso de la caja autónoma declarando que ésta era más segura que aun los mismos empréstitos del Estado.

LA REELECCION DEL PRESIDENTE DE SENADO FRANCÉS

París. — El Senado procedió ayer a la elección de Mesa definitiva.

UN ENERGIICO DISCURSO DEL SEÑOR CHAUTEMPS

París. — En la Cámara de diputados hizo uso de la palabra el diputado independiente de la derecha señor Dommange, quien interpuso al Gobierno acerca de las responsabilidades políticas administrativas y judiciales derivadas del escándalo de Bayona, dando con ello ocasión al señor Daladier para justificar su actitud como ministro de Trabajo en el Gobierno de Herriot.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

INTERPELACION DE IBARNEGARAY

París. — En la sesión celebrada esta tarde, el Diputado por los Bajos Pirineos, Ibarnegaray, ha pronunciado un discurso que ha producido gran sensación.

En París y Londres se examina y discute con detenimiento el problema del desarme. Chautemps pronuncia un enérgico discurso contestando a la interpelación de Dommange.—¿Alianza polaco-rusa?—Crisis parcial en Bélgica.

LIBERTAD DE LA CARRERA DE STAVISKI

Alubió a la libertad provisional del estafador a favor de una certificación médica de complacencia, y a los diecinueve aplazamiento sucesivos del proceso Stavisky e irregularidades del control administrativo del ministerio de Comercio.

ADICIONADO QUE ESTÁ DECIDIDO A REFORMAR COMPLETAMENTE EL SERVICIO DE LA POLICIA

Se refirió a los rumores de que Stavisky no había muerto por medio del suicidio, y solicitó del Parlamento que contribuya a salvar el régimen y la moralidad pública, uniéndose en grupo compacto detrás del Gobierno.

EL DISCURSO, PRONUNCIADO CON VOZ FIRME Y SIN CONSULTAR NOTAS, SIN VACILACIONES, PRODUJO GRAN IMPRESION EN LA ASAMBLEA

La terminación del debate de mañana se hallará facilitada por esta impresión de hoy.

UNA ALIANZA ENTRE POLONIA Y RUSIA

Londres. — No obstante que las negociaciones entre Rusia y Polonia sobre un proyecto que garantice la integridad territorial de los Estados bálticos, han tenido dificultades porque Finlandia definitivamente ha rechazado adherirse al proyecto, puede ser que el propósito entre vías de hecho, porque algunos Estados son partidarios de continuar las negociaciones excluyendo a Finlandia.

LA UNIÓN PRESS HA CONFIRMADO EN ALTOS CÍRCULOS DIPLOMÁTICOS QUE LAS NEGOCIACIONES ENTRE LOS SOVIETS Y POLONIA TUVIERON OBSTÁCULOS QUE DEJARON TEMPORALMENTE PARALIZADO EL PROYECTO

Polonia está decididamente dispuesta a aprobar el propósito; pero ha comunicado a los demás países negociadores que quieren previamente consultar a los Estados bálticos. Finlandia hace reservas sobre el proyecto. Estonia lo ha aceptado en principio; pero considera el momento inoportuno para el plan. Letonia lo ha aceptado a condición de que no perturbe sus relaciones con Alemania, y Lituania lo acepta incondicionalmente.

PERO LAS RESERVAS HECHAS, PARECE QUE EL PLAN NO ESTÁ TODAVÍA MADURO, PARA QUE PASE PRONTO A SER UNA REALIDAD

CRISIS PARCIAL EN BELGICA

Bruselas. — Se confirma oficialmente que el "monitor" publicará mañana las dimisiones de los ministros Poullet y Carton de Wiart.

EL SEÑOR PILOTOT ES NOMBRADO MINISTRO DEL INTERIOR Y DE HIGIENE, Y EL SEÑOR VAN CAUWELAERT, MINISTRO DE COMUNICACIONES

Los dos nuevos ministros son católicos, y el segundo es además, presidente de la derecha flamenga.

ULTIMA HORA

IBARNEGARAY INTERPELA AL GOBIERNO.—LOS RADICALES PRESENTAN UN VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO QUE ES APROBADO

París. — En la Cámara de diputados hizo uso de la palabra el diputado independiente de la derecha señor Dommange, quien interpuso al Gobierno acerca de las responsabilidades políticas administrativas y judiciales derivadas del escándalo de Bayona, dando con ello ocasión al señor Daladier para justificar su actitud como ministro de Trabajo en el Gobierno de Herriot.

EL SEÑOR DOMMANGE REPROCHÓ, SIN EMBARGO, A DALADIER Y DURAND, ENTONCES MINISTRO DE COMERCIO, NO HABER EFECTUADO UNA INVESTIGACION LO SUFICIENTEMENTE RIGOROSA ACERCA DE LOS BONOS CUYA COLOCACION RECOMENDABA. PIDIÓ QUE LA INFORMACION CUYA APERTURA SE HA ORDENADO SEA DIRIGIDA POR HOMBRES DE MORALIDAD IRREPROCHABLE, QUE NI DE CERCA NI DE LEJES TENGAN NADA QUE VER CON ESTE ASUNTO.

A continuación subió a la tribuna el jefe del Gobierno, señor Chautemps. Declaró que había juzgado necesario explicarse inmediatamente. Expuso la decisión de cumplir con su deber, a pesar de las venganzas y disgustos que esto puede proporcionar.

Añadió que no se preocupaba de saber si será derribado, sino que deseaba sólo adoptar todas las sanciones necesarias, sin consideraciones personales e incluso familiares.

En medio de la atención general, hizo historia de la carrera de Stavisky.

Alubió a la libertad provisional del estafador a favor de una certificación médica de complacencia, y a los diecinueve aplazamiento sucesivos del proceso Stavisky e irregularidades del control administrativo del ministerio de Comercio.

Adiccionado que está decidido a reformar completamente el servicio de la Policía, y señaló la necesidad de una reforma moral, anunciando que presentará un proyecto de ley que obligue a los difamadores a probar inmediatamente sus alegaciones.

Se refirió a los rumores de que Stavisky no había muerto por medio del suicidio, y solicitó del Parlamento que contribuya a salvar el régimen y la moralidad pública, uniéndose en grupo compacto detrás del Gobierno.

El discurso, pronunciado con voz firme y sin consultar notas, sin vacilaciones, produjo gran impresión en la asamblea.

La terminación del debate de mañana se hallará facilitada por esta impresión de hoy.

UNA ALIANZA ENTRE POLONIA Y RUSIA

Londres. — No obstante que las negociaciones entre Rusia y Polonia sobre un proyecto que garantice la integridad territorial de los Estados bálticos, han tenido dificultades porque Finlandia definitivamente ha rechazado adherirse al proyecto, puede ser que el propósito entre vías de hecho, porque algunos Estados son partidarios de continuar las negociaciones excluyendo a Finlandia.

La Unión Press ha confirmado en altos círculos diplomáticos que las negociaciones entre los Soviets y Polonia tuvieron obstáculos que dejaron temporalmente paralizado el proyecto.

Polonia está decididamente dispuesta a aprobar el propósito; pero ha comunicado a los demás países negociadores que quieren previamente consultar a los Estados bálticos. Finlandia hace reservas sobre el proyecto. Estonia lo ha aceptado en principio; pero considera el momento inoportuno para el plan. Letonia lo ha aceptado a condición de que no perturbe sus relaciones con Alemania, y Lituania lo acepta incondicionalmente.

Pero las reservas hechas, parece que el plan no está todavía maduro, para que pase pronto a ser una realidad.

CRISIS PARCIAL EN BELGICA

Bruselas. — Se confirma oficialmente que el "monitor" publicará mañana las dimisiones de los ministros Poullet y Carton de Wiart.

El señor Pilotot es nombrado ministro del Interior y de Higiene, y el señor Van Cauwelaert, ministro de Comunicaciones. Los dos nuevos ministros son católicos, y el segundo es además, presidente de la derecha flamenga.

ULTIMA HORA

IBARNEGARAY INTERPELA AL GOBIERNO.—LOS RADICALES PRESENTAN UN VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO QUE ES APROBADO

París. — En la Cámara de diputados hizo uso de la palabra el diputado independiente de la derecha señor Dommange, quien interpuso al Gobierno acerca de las responsabilidades políticas administrativas y judiciales derivadas del escándalo de Bayona, dando con ello ocasión al señor Daladier para justificar su actitud como ministro de Trabajo en el Gobierno de Herriot.

El señor Dommange reprochó, sin embargo, a Daladier y Durand, entonces ministro de Comercio, no haber efectuado una investigación lo suficientemente rigurosa acerca de los bonos cuya colocación recomendaba. Pidió que la información cuya apertura se ha ordenado sea dirigida por hombres de moralidad irrepachable, que ni de cerca ni de lejos tengan nada que ver con este asunto.

A continuación subió a la tribuna el jefe del Gobierno, señor Chautemps. Declaró que había juzgado necesario explicarse inmediatamente. Expuso la decisión de cumplir con su deber, a pesar de las venganzas y disgustos que esto puede proporcionar.

Añadió que no se preocupaba de saber si será derribado, sino que deseaba sólo adoptar todas las sanciones necesarias, sin consideraciones personales e incluso familiares.

En medio de la atención general, hizo historia de la carrera de Stavisky.

Alubió a la libertad provisional del estafador a favor de una certificación médica de complacencia, y a los diecinueve aplazamiento sucesivos del proceso Stavisky e irregularidades del control administrativo del ministerio de Comercio.

Adiccionado que está decidido a reformar completamente el servicio de la Policía, y señaló la necesidad de una reforma moral, anunciando que presentará un proyecto de ley que obligue a los difamadores a probar inmediatamente sus alegaciones.

Se refirió a los rumores de que Stavisky no había muerto por medio del suicidio, y solicitó del Parlamento que contribuya a salvar el régimen y la moralidad pública, uniéndose en grupo compacto detrás del Gobierno.

El discurso, pronunciado con voz firme y sin consultar notas, sin vacilaciones, produjo gran impresión en la asamblea.

La terminación del debate de mañana se hallará facilitada por esta impresión de hoy.

UNA ALIANZA ENTRE POLONIA Y RUSIA

Londres. — No obstante que las negociaciones entre Rusia y Polonia sobre un proyecto que garantice la integridad territorial de los Estados bálticos, han tenido dificultades porque Finlandia definitivamente ha rechazado adherirse al proyecto, puede ser que el propósito entre vías de hecho, porque algunos Estados son partidarios de continuar las negociaciones excluyendo a Finlandia.

La Unión Press ha confirmado en altos círculos diplomáticos que las negociaciones entre los Soviets y Polonia tuvieron obstáculos que dejaron temporalmente paralizado el proyecto.

Polonia está decididamente dispuesta a aprobar el propósito; pero ha comunicado a los demás países negociadores que quieren previamente consultar a los Estados bálticos. Finlandia hace reservas sobre el proyecto. Estonia lo ha aceptado en principio; pero considera el momento inoportuno para el plan. Letonia lo ha aceptado a condición de que no perturbe sus relaciones con Alemania, y Lituania lo acepta incondicionalmente.

Pero las reservas hechas, parece que el plan no está todavía maduro, para que pase pronto a ser una realidad.

CRISIS PARCIAL EN BELGICA

Bruselas. — Se confirma oficialmente que el "monitor" publicará mañana las dimisiones de los ministros Poullet y Carton de Wiart.

El señor Pilotot es nombrado ministro del Interior y de Higiene, y el señor Van Cauwelaert, ministro de Comunicaciones. Los dos nuevos ministros son católicos, y el segundo es además, presidente de la derecha flamenga.

ULTIMA HORA

IBARNEGARAY INTERPELA AL GOBIERNO.—LOS RADICALES PRESENTAN UN VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO QUE ES APROBADO

París. — En la Cámara de diputados hizo uso de la palabra el diputado independiente de la derecha señor Dommange, quien interpuso al Gobierno acerca de las responsabilidades políticas administrativas y judiciales derivadas del escándalo de Bayona, dando con ello ocasión al señor Daladier para justificar su actitud como ministro de Trabajo en el Gobierno de Herriot.

El señor Dommange reprochó, sin embargo, a Daladier y Durand, entonces ministro de Comercio, no haber efectuado una investigación lo suficientemente rigurosa acerca de los bonos cuya colocación recomendaba. Pidió que la información cuya apertura se ha ordenado sea dirigida por hombres de moralidad irrepachable, que ni de cerca ni de lejos tengan nada que ver con este asunto.

A continuación subió a la tribuna el jefe del Gobierno, señor Chautemps. Declaró que había juzgado necesario explicarse inmediatamente. Expuso la decisión de cumplir con su deber, a pesar de las venganzas y disgustos que esto puede proporcionar.

Añadió que no se preocupaba de saber si será derribado, sino que deseaba sólo adoptar todas las sanciones necesarias, sin consideraciones personales e incluso familiares.

En medio de la atención general, hizo historia de la carrera de Stavisky.

Alubió a la libertad provisional del estafador a favor de una certificación médica de complacencia, y a los diecinueve aplazamiento sucesivos del proceso Stavisky e irregularidades del control administrativo del ministerio de Comercio.

Adiccionado que está decidido a reformar completamente el servicio de la Policía, y señaló la necesidad de una reforma moral, anunciando que presentará un proyecto de ley que obligue a los difamadores a probar inmediatamente sus alegaciones.

Se refirió a los rumores de que Stavisky no había muerto por medio del suicidio, y solicitó del Parlamento que contribuya a salvar el régimen y la moralidad pública, uniéndose en grupo compacto detrás del Gobierno.

El discurso, pronunciado con voz firme y sin consultar notas, sin vacilaciones, produjo gran impresión en la asamblea.

La terminación del debate de mañana se hallará facilitada por esta impresión de hoy.

UNA ALIANZA ENTRE POLONIA Y RUSIA

Londres. — No obstante que las negociaciones entre Rusia y Polonia sobre un proyecto que garantice la integridad territorial de los Estados bálticos, han tenido dificultades porque Finlandia definitivamente ha rechazado adherirse al proyecto, puede ser que el propósito entre vías de hecho, porque algunos Estados son partidarios de continuar las negociaciones excluyendo a Finlandia.

La Unión Press ha confirmado en altos círculos diplomáticos que las negociaciones entre los Soviets y Polonia tuvieron obstáculos que dejaron temporalmente paralizado el proyecto.

Polonia está decididamente dispuesta a aprobar el propósito; pero ha comunicado a los demás países negociadores que quieren previamente consultar a los Estados bálticos. Finlandia hace reservas sobre el proyecto. Estonia lo ha aceptado en principio; pero considera el momento inoportuno para el plan. Letonia lo ha aceptado a condición de que no perturbe sus relaciones con Alemania, y Lituania lo acepta incondicionalmente.

Pero las reservas hechas, parece que el plan no está todavía maduro, para que pase pronto a ser una realidad.

CRISIS PARCIAL EN BELGICA

Bruselas. — Se confirma oficialmente que el "monitor" publicará mañana las dimisiones de los ministros Poullet y Carton de Wiart.

El señor Pilotot es nombrado ministro del Interior y de Higiene, y el señor Van Cauwelaert, ministro de Comunicaciones. Los dos nuevos ministros son cat

'JOSTARI'

La magnífica ofrenda de Navarra

En la gran sala del Kursaal donostiarra aletean las posturas palabras de Pedro Mari y su vibración clara todo el contenido emocional del drama hasta la más íntima fibra del auditorio.

A la emoción incontinente sucede, rápido como el relámpago de luz que corta el tronar de los aplausos, un movimiento de rebeldía.

El público ha entrado plenamente en la obra. Se siente identificado con el protagonista. Cada espectador se proyecta en aquel muchacho bastanés (a quien da vida de modo admirable Estanis de Aranzadi) que, encadenado bajo exótico uniforme, grita y se revuelve contra el hado fatal e inexorable a cuyo furor lo empujaron unos hombres que no eran de su raza.

Y la descarga que pone punto final al sufrimiento del joven navarro nos vuelve a la realidad en violenta transición.

Pedro Mari ha muerto en escena, pero Pedro Mari sigue viviendo en el corazón de quienes a él se sintieron unidos por su fuerte vínculo de simpatía. Porque el teatro, el verdadero teatro, es eso: íntima comunión del espectador con el actor, que en "Pedro Mari" tiene lugar en cuanto se levanta el telón.

Carne y verbo, vida y emoción, se funden en un vértice invisible, punta de flecha que rasga las paredes del teatro para clavarse en el centro de las plazas públicas y en el corazón de los hogares. Y este contenido patriótico, que no otra cosa es aquí la confluencia de corrientes emocionales, salva en la versión dada por don Alfredo de Elxabe a la leyenda de nuestro gran Campión.

Pero pasemos a hablar de "Emmanuel", la magnífica obra de Jenoar Xavier Vallejos, FOETA de cuerpo entero tanto en prosa como en verso.

El más sublime episodio del cristianismo —sublime en su sencillez— adquiere en estas "Vieitas de Navidad" su máxima interpretación teatral.

¡Aquí ya no es el crítico—imparcial o mediático—quien debe emitir su opinión. Es el público, la masa de hombres desprovistos de esa artificiosa educación pseudo-literaria que pretende encerrar dentro de un marco preceptista cuanto a las tablas se lieve con un afán más o menos desinteresado o crematístico.

Es tal la belleza encerrada en "Jesús con nosotros" que no cabe en la redondeza, a veces exigua y a veces demasiado amplia, del juzgador profesional.

La obra de Jenoar Xavier Vallejos nos retrotrae a los albores del drama en la Grecia clásica y a las fuentes virginales del teatro religioso español, allí donde no había más críticos para Sófocles o Gil Vicente que el auditorio, el pueblo; ese pueblo que se en-

trega en un espontáneo movimiento de simpatía o se contrae en un silencio de recitación.

Y ante las escenas de "Emmanuel" brota el aplauso cálido, limpio y natural como nacido en el corazón para morir en el aire. Palmas que se agitaron en un "hosanna" de desbordante alabanza.

Hoy que se habla tanto y tan sin fundamento de "Arte puro", viene "Jostari" a revelarse emplazándose en un muy avanzado lugar, tal vez el primero de la Península y muy cerca de la cabeza entre las agrupaciones artísticas del continente.

Con la interpretación dada a "Emmanuel" y la acogida que se le ha hecho se salva esa formidable muralla levantada entre el llamado "Teatro íntimo"—realizada para auditores selectos y supersensibles—y el pueblo en general.

Lo que no han conseguido Luis Mastiera y Adrían Gual en Cataluña y Madrid y ni aún el propio Sergio Dhiaguileff, pontífice de las nuevas formas teatrales, en sus tournés por las principales capitales europeas, acaba de lograrlo Jenoar Xavier Vallejos con la valiosa cooperación de "Jostari".

No ciarar aquí la larga lista de nombres que integran dicho cuadro artístico pues todos, desde el primer actor hasta el último comparsa, han puesto a contribución del éxito sus entusiasmos patrióticos y hasta sus horas de bien ganado esparcimiento, lo que tratándose de gente joven es un sacrificio que raya—no hay exageración—en la sublimidad.

Se tituló estas modestas cuartillas, escritas bajo el influjo de un cordial impulso y sin la pretensión de descubrir con ellas un nuevo Mediterráneo. "La magnífica ofrenda de Navarra" y encuentro justificativo para dicho título en que no otro carácter ha tenido la actuación de los "pamplonicos" en Donostia.

Los buenos abertzales de Truñá dejan en su breve estancia en la capital guipuzcoana una ráfaga de ese cariño tan natural entre los de la misma sangre—sentimientos e ideas, además, en nuestro caso—que Navarra guarda siempre para sus hermanas menores.

Y la aportación que con esta modalidad dramática hacen a la obra del Renacimiento cultural vasco es una buena prueba de la comunidad espiritual existente entre las provincias de Euzkadi.

Para que el Cuatro Artístico de "Euzko Etxea" triunfara siga el camino iniciado estrechando más y más lazos ya indisolubles son mis fervientes votos, y para Pepe Goni—cabeza visible de ese movimiento renacentista—mi sincera felicitación extensiva a todos los miembros de "Jostari".

José BERRUEZO R.

Movimiento Nacionalista

Bilababuru Batzarra

El sábado día 13 a las diez en punto de la noche dará una conferencia en los locales de Euzko Bazokia el patriota don José de Aguirre.

Se invita a afiliados y simpatizantes.

Zubiri Buro Batzarra

Se convoca para el día 14 del corriente mes a Asamblea Municipal ordinaria para examen de cuentas y nombramiento de cargos. Se reunirá en primera convocatoria a las diez y media de la mañana y caso de no reunirse número suficiente de afiliados en segunda, media hora más tarde.

Zubiri a 7 de Enero de 1934.

La vida trágica de Rusia

Acaban de publicarse dos libros que han causado sensación en Europa, sobre la situación de Rusia; a pecado de que ya va siendo difícil impresionarse con relatos de la tragedia en que viven los súbditos de la dictadura soviética.

"Mon ambassade en Russie soviétique" titula su obra M. Joseph Noulens, embajador de Francia en la República roja. En este libro se describe el crimen; el "terrible crimen" de los bolcheviques, su odiosa empresa sanguiñaria, de la cual M. Noulens no excluye a Trotski, que ahora pretende disculparse.

No hay más odioso, abominable, abyecto, que el crimen bolchevique, que ha dejado a un gran pueblo sin alma, sin fe, sin sentimientos nobles, sin corazón, sin pan... sufriendo sin consuelo el hambre, la miseria, la tiranía, la esclavitud...

"La Siberie rouge" es el título del libro de M. Pierre Dominique. También como M. Noulens, M. Dominique ha vivido en Rusia y cuenta lo que ha presenciado lleno de horror.

Dos veces ha recorrido M. Dominique la Siberia y afirma que le parece un infierno de horror lo que ha presenciado.

¿Cómo es posible que una gran nación haya caído tan baja? ¿Cómo se explica que los soviets engañen miserablemente a los personajes o personajillos que visitan Rusia con los guías oficiales y bajo el ojo vigilante de la Guepa?

Esas "mascaradas" oficiales, son puras mentiras, odiosas comedias que representan los satélites de los dictadores rojos. No enseñan los soviets, según observa M. Pierre Dominique, los terribles dramas de la infancia abandonada; los miles de niños enfermos y hambrientos que recorren campos y ciudades; la miseria de los obreros; la feroz dictadura de los funcionarios, con sus espionajes y venganzas que tratan a los ciudadanos peor que si fueran bestias...

Toda la vida día por día—escríbe Pierre Dominique—está llena de dolores tremendos. Cada hora reserva al desgraciado súbdito de los soviets un sufrimiento terrible, una angustia, un golpe de los tiranos.

¿Es eso vivir? El progreso humano ¿ha de tener, como consecuencia, el martirio horroroso y continuado de un pueblo?

El fracaso del plan quinquenal, que consigna M. Pierre Dominique, es la última esperanza de los rusos, que se desvanecen, como tantas otras tuvieron. No puede alcanzarse una idea optimista, por débil que sea.

¿En dónde podrá encontrar el pueblo ruso el camino de la regeneración moral y material? ¿Hacia qué punto podrá orientarse para vivir, puesto que la actual no puede llamarse vida? La organización roja es una armadura metálica, fundamentada en el espionaje, la delación la espionería, a sospecha, las más rudes venganzas... ¿Quién puede moverse, sin que los esbirros de la tiranía caigan sobre el desgraciado? ¿Hay caminos más dolorosos que los de la "Siberia roja"?

Los libros de M. Noulens y Dominique, con confirmación de recientes relatos de viajeros que vuelven del país de los Soviets, ¡Horrores trágicos!—dice un comentarista de tan interesantes obras—. ¡Horas trágicas, dolorosas, crueles, infames... que se prolongan por la cobardía general: por el afán de lucro de negociantes de ambos continentes!

Todos los días—murmuraba un ruso al oído de Pierre Dominique—pienso en la muerte. En Rusia ¿quién piensa en la vida?

En el Centro Mariano

Finalizado el ciclo de conferencias que, con tanta aceptación por parte del numeroso y distinguido público que ha asistido a escucharlas, ha dado en este Centro el M. I. señor don Carlos Lorea sobre los interesantes temas de "Roma" y "Tierra Santa", ilustrados con magníficas cintas cinematográficas, se pone en conocimiento de todos los señores socios poseedores de las invitaciones repartidas para la velada teatral anunciada para el día 10 del actual, que ésta tendrá lugar hoy, día 13, a las siete y cuarto de la tarde, siendo válidas dichas invitaciones, reponiéndose la velada teatral el próximo lunes, a la misma hora, para los señores socios protectores.

Academia Médico-Quirúrgica de Navarra

Esta entidad reanuda hoy sábado, día 13 de los corrientes, sus sesiones del presente curso.

Las comunicaciones estarán a cargo de los señores siguientes:

Primera.—Señores Luca y Labayen. "Estudio de un caso clínico para diagnóstico".

Segunda.—Doctor Juaristi don Victoria. "Dos casos de micosis fungoide".

La sesión empezará a las siete en punto de la tarde.

Se ruega la puntual asistencia.

Diputación Foral y Provincial de Navarra

CEDULAS PERSONALES
Habiéndose terminado la recogida de las hojas declaratorias de Cédulas personales, correspondientes al año actual, y siendo varios los vecinos de Pamplona y sus alrededores que han dejado de llenar dicha formalidad reglamentaria, se les previene que, de no confectionarlos y entregarlos en el Negociado correspondiente para el día 20 del actual, incurrirán en la penalidad de 10 a 125 pesetas de multa, señalada en el artículo 30 del Reglamento.

Pamplona 12 de Febrero de 1934.

Peregrinación Salesiana con motivo de la Canonización del Beato Juan Bosco

Coincidiendo con la Semana Santa en Roma y clausura del Año Santo

PROGRAMA GRUPO BARCELONA

Itinerario número 1.—Barcelona-Génova-Roma (cinco días completos. Asís - Florencia - Padua - Milán - Turín (dos días y medio). Niza (excursión en autocar a Montecarlo). Portbou - Barcelona.

Duración: Del 27 de Marzo al 10 de Abril: 15 días.

Condiciones: Tren especial. Habrá primera, segunda y tercera clase en tren. Hoteles, todos de primera clase. Precios: 865 (ochocientos sesenta y cinco); 760 y 658 pesetas, respectivamente. Todo incluido. Para los de tercera clase que lo deseen se les podrá facilitar Hotel también de tercera, en buenas pensiones y entonces su coste sería de 565 (quinientos sesenta y cinco) pesetas. Todo incluido.

Viaje extraordinario, rápido y económico
Itinerario núm. 2.—Barcelona - Roma (5 días completos). Turín (un día) Barcelona. Duración: Del 27 de Marzo al 4 de Abril: Total nueve días.

Condiciones: Tren sólo de tercera clase; Hotel de tercera, en buenas pensiones. Precio, 323 pesetas. Todo incluido.

Inscripciones
Para toda clase de inscripciones diríjase a los señores directores de las Casas Salesianas más cercanas, al Secretariado General de la Peregrinación Salesiana. Apartado 175, Barcelona.

Advertencia: Se mandarán bien pronto detalles de toda la Peregrinación con los itinerarios, nombres de Hoteles, requisitos, condiciones de pago, permisos, fotografías y demás requisitos necesarios para el pasaporte colectivo.

Nota importante.—Para la buena marcha de la Peregrinación y asegurar alojamiento en los hoteles, las inscripciones deberán hacerse durante todo el mes de Enero, no pudiendo responder a partir de esta fecha el aceptar nuevas peticiones.

El presidente, V. Juaristi.

¿Dejará Inglaterra que Irlanda sea República?

LA INCOGNITA ALARMANTE

Sorprende a primera vista que Eamon De Valera encuentre en el país mismo obstáculos a su política de afirmación nacional e independencia. Explicase, porque en Irlanda, isla de exaltación, de reacciones violentas, de efervescencia continua, ha habido siempre particularismos que se diversifican dentro de la innegable y fuerte cohesión racial. Todo irlandés aspira a la libertad, pero no todos entienden alcanzarla de igual modo ni ejerceria de una misma suerte. Fuera del dogma católico y el dogma de patria, todo lo demás es discutible y discutido fogosamente. Hay oposición política organizada y enérgica.

De Valera subió al Poder después de la última elección general, que dió a su partido la mayoría en el Dail Eireann, Congreso de los Diputados de Irlanda. Había hecho su campaña con un programa separatista y republicano. Alcanzado el triunfo, debía pensar en la realización de sus promesas. Pero otro partido, que le precedió en el Poder, tenía por plataforma el mantenimiento del Tratado de 1921, que Valera y sus amigos no habían querido nunca reconocer. Este partido contribuyó a elaboración del Tratado, y estaba satisfecho, por ahora, con haber alcanzado para la porción meridional de Irlanda el Estatuto de un "dominio" autónomo dentro del Imperio británico, al igual que el Canadá, el África del Sur y la Commonwealth australiana. Los hombres de este partido, que hasta hace poco encabezaba William T. Cosgrave, predecesor de De Valera en la presidencia de Consejo, piensan que sólo se podrá alcanzar mayor libertad por negociación amistosa con Inglaterra. De Valera y sus amigos, no; dicen que los otros dominios del Imperio son, en realidad, partes integrantes de Inglaterra, por estar poblados por colonos de las islas británicas, mientras que Irlanda está poblada por sus hijos, y jamás ha dado su consentimiento para la incorporación al Imperio.

Existe en Irlanda un grupo, no muy numeroso, pero de mucha influencia económica, formado por ingleses establecidos durante la ocupación, bastante irlandizados por incorporarse a la población, pero demasiado firmemente unidos con Inglaterra para querer la vuelta a la situación existente antes de la rebelión de 1916 y del Tratado de 1921. No tienen representación parlamentaria, pero poseen un diario antiguo, tradicionalista, el "Irish Times", donde la tesis de la reincorporación se afirma en una manera discreta y prudente.

Hay también oposición doctrinal. Como todos los "leaders" enérgicos, fuerzas morales en plena acción, De Valera tiene partidarios fanáticos y enemigos jurados. Durante la rebelión su influencia fue tanta, que bastó para lanzar un empréstito republicano y suscribirse con éxito. Irlandeses, hombres y mujeres, le han hecho dones para la causa, y gentes ricas le han hecho heredero universal, de preferencia a papientes cercanos. Así también en las filas opuestas se hacen duras acusaciones. Acusación de no aspirar a la república únicamente por el bien de Irlanda, sino para erigirse él mismo en presidente vitalicio, fundador y amo absoluto de la isla. Todos, hasta sus enemigos, le consideran, eso sí, probo y honrado.

Hasta hace poco la oposición estaba dispersa. Aparte del grupo Cosgrave, había otro, numeroso e influyente, dirigido por el general O'Duffy, ex jefe de la Policía del Estado y organizador de una milicia de formación fascista: los "camisas azules". Su propósito ostensible al crear esta milicia era formar un núcleo de oposición política. Decía no ser partidario y que la milicia serviría únicamente por fin mantener el orden público en momentos de extrema agitación. En realidad era una fuerza de oposición levantada para contrarrestar a la milicia republicana, el I. A. A. (Irish Republican Army), formado por vestigios de las fuerzas que tomaron parte en la rebelión de 1916, en la guerra civil consecutiva al Tratado, y reforzada por una juventud republicana ardiente y resuelta. Esta fuerza apoyó la política valerista y, según se dice en Irlanda, la inspira e impulsa, y si De Valera vacilara en su aplicación, el I. R. A. se levantaría contra él mismo.

Dentro del Parlamento hay un grupo laborista, socialista, subdividido, y al cual

no preocupa gran cosa la cuestión de régimen político. Apoya a De Valera en cuanto su acción se orienta hacia un radicalismo obrerista, y se opone a la facción cosgravista, por considerarla reaccionaria.

Ultimamente se unieron los dos grupos principales de la oposición: el de Cosgrave y el del general O'Duffy, formando la "Irlanda Unida" (Fine Sact, en lengua gálica). La lucha es tenaz, ruda, inquietante. El partido unitario estableció su cuartel general en la plaza Merrion, en Dublín, casi junto a la mansión presidencial donde De Valera dirige la política de su Gobierno y de su partido. Allí acudí a documentarme sobre las posibilidades de una lucha que va desiluzándose a un terreno peligroso. Allí establecí contacto con los "leaders" del antivalerismo. Su cuartel general es una casa modesta, de tres pisos, apenas bastante amplia para albergar secretarios, taquígrafos, mecanógrafos y archivar documentos. Hablaba con tanto entusiasmo como en el campo adverso. De ahí parten ataques rudos, bien organizados, contra el Gobierno del día. Allí se preparan los planes de una ofensiva parlamentaria que dos diputados muy influyentes, Mac Dermott y el general Mulcahy, ex ministro de la Gobernación, dirigen con extraordinario brío. Allí se dirigen los mítines efectuados en toda la isla, a pesar de la intervención, no siempre discreta y pacífica, de la juventud republicana.

La campaña del partido unitario se apoya principalmente en las consecuencias de la guerra económica que, dicen, está arribando a la isla, matando la ganadería, debilitando a la agricultura y sembrando por todas partes la miseria. A mis persistentes interrogaciones, uno de los "leaders" más inteligentes, que fué ministro en el Gabinete de Cosgrave y que estuvo en Londres en 1921, con la delegación que negoció el Tratado, me dice lo que hará el partido de la Irlanda Unida si llega a tiempo al Poder. Le he preguntado si para recobrar la prosperidad, reanudando el comercio con Inglaterra, su partido se propone restablecer el juramento de fidelidad y el pago de las anualidades que Inglaterra reclama por deuda agraria y otros conceptos, y deshacer totalmente la obra del presidente De Valera.

—Restablecer el juramento—me respondió—no tal como era, sino atenuado, en forma compatible con las aspiraciones de Irlanda... Las anualidades... se discutirán amigablemente con el Gobierno inglés, que indudablemente, en bien de la conciliación, las otorgará o reducirá considerablemente. En política no siempre es posible desandar íntegramente el camino recorrido. El pueblo irlandés difícilmente aceptará perder las ventajas reales o ficticias, teóricas o prácticas, alcanzadas en estos meses de Gobierno valerista.

En el estado actual de inestabilidad económica y desorganización comercial no sólo será posible volver a dar a Irlanda la prosperidad de hace algunos años. Ningún país ha podido recobrarla. No es probable que consentiera en abandonar ventajas políticas reales por hipotéticas ganancias económicas. El anhelo de independencia se está extendiendo y haciéndose sentir con más intensidad cada día en la porción Norte de Irlanda, sujeta todavía a la soberanía íntegra del Imperio, conforme a los términos del Tratado. El I. R. A. ha extendido su acción y provocado represalias del Gobierno de Ulster. La situación ha llegado a ser tan inquietante, que las autoridades han debido cerrar sus fronteras a los corifeos del movimiento de independencia. Por último, De Valera ha sido electo diputado al Parlamento de la Irlanda Septentrional, y éste es signo claro de que la idea de separación del Imperio gana terreno.

¿Qué hará Inglaterra? ¿Se opondrá por la fuerza a una propaganda separatista dentro de sus fronteras? ¿Consentirá eventualmente en la erección de una República libre, abarcando toda la isla?

Aquí está la clave de la situación irlandesa en el porvenir inmediato. Y esta incógnita no la han despejado los discursos del ministro de los Dominios, Mr. Thomas, ante el Parlamento de Londres. Todo es incierto...

Luis LARA PARDO

Nuevo edificio-escuela en Ibirica

Quizá sea hoy la primera vez en mi vida que como la pluma con el placer de quien escribe por amor, y la verdad he de decir que nunca había experimentado tal agrado en tantas cuantas veces lo he hecho más que por obligación que por capricho. Hay algo que quita mi preza y arrestra mi pluma vendiendo estas mismas dificultades, y ese algo que me inspira, es precisamente lo que deseo decir, mis lectores, tanto para vuestro conocimiento como para satisfacción mía, que satisfacción es para un ciudadano progonar las glorias de su pueblo cuando con su proceder se hace merecedor del aplauso y admiración de los demás.

Acaba de construir Ibirica un nuevo edificio-escuela. Aunque hace dos años que una habitación vieja y mal acondicionada albergaba incómodamente treinta y cinco niños de los setenta u ochenta que componían la matrícula y que no asistían por los inconvenientes que se les ofrecía. Pues bien; estos dos años han bastado para trocar todos esos inconvenientes de que hablamos y

contra quienes luchamos en nuestra infancia, en facilidades para los educandos, en atracciones para que el niño con el cariño que le inspira la comodidad y el bienestar puede llegar a hombre con una cultura y educación tan extensa, como grande es el sacrificio de sus padres.

Si en algún tiempo nos hubieran dicho que se podía recibir la educación sin sufrir las inclemencias del tiempo y las asperezas del camino lo hubiéramos negado; y si nos dijeran que una habitación nueva, bonita, provista contra el frío y el calor, con buena luz y ventilación iba a ser nuestra escuela, lo hubiéramos considerado un sueño; un sueño que rotando el tiempo se ha convertido en una realidad que prestigia y ensalza extraordinariamente el carácter de ese pueblo que saber erguirse por encima de los males que le buscan el olvido.

No quiero cerrar estas líneas sin dedicar un recuerdo a Ezeano y Egúis de curas escuelas recientemente inauguradas daremos otro día una información gráfica, báscora hoy con felicitación con la exultación que me produce su gesto viril y el orgullo de un hijo que se honra con la historia de su pueblo.

El Corresponsal

Egúis 11. 1. 34.

Ateneo Navarro

La Junta directiva del Ateneo Navarro convoca a los señores socios a la Junta general extraordinaria, que se celebrará en el domicilio social el próximo martes día 16 de los corrientes a las siete y media de la tarde para tratar de un contrato de crédito y modificación de cuotas.

En segunda convocatoria se celebrará, si es preciso media hora más tarde. Pamplona, 12 de Enero de 1934. El presidente, V. Juaristi.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000 "
Reservas ... 3.685.000 "
21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

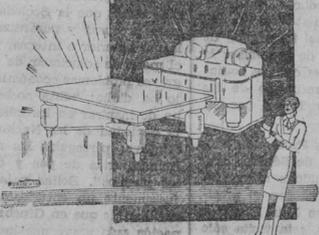
TIPOS DE INTERES
Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I.-Cuentas corrientes**
A la vista ... 2 por ciento anual
- II.-Operaciones de ahorro**
A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual
B) "Imposiciones
Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual.
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,60 " "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 " "
- Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894
Capital social... .. 15.000.000 de pesetas
Capital emitido 10.000.000 de "
Fondos de reserva... .. 6.486.211 "
Con **SUCURSALES** en Alaxua, Añu, Buñuel, Caparrosa, Casante, Cintradiño, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Miñagro, Oñativia, Peraita, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Verea de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España.
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... .. 2 1/2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... .. 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... .. 3,50 %
Imposiciones a plazo de un año... .. 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.

MUCHO BRILLO
con poco esfuerzo es el ideal en la limpieza de suelos y muebles. Por eso triunfa el **LARON**
pues en pocos minutos deja las superficies más deslustradas, brillantes y con aspecto de nuevas.



LA REGLA SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin peligro con perlas **FEMÉ**.
De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacías. Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, **BASTARD**, calle de Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

INDIA



este es el nombre del **NEUMATICO** de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor

Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

Automovilistas



RADIADORES EGUIA
LOGROÑO

Existencia de nidos para diferentes marcas de coches y fabricación de paneles en 24 horas, garantizándose la refrigeración de los mismos. Precios fuera de competencia. Única casa de la región.

FRANCISCO EGUIA
Salmerón, 22 LOGROÑO Teléfono 1516
Teléfonos fundados el año 1922

Trasatlántica



Vapores correos españoles

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón"
25 Enero, vapor "Havana"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Enero vapor "Magallanes"

Próximas salidas

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

FUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Diciembre vapor "Juan S. Elicano"

Agente para Navarra **LUIS REVESTIDO SAGARDOY** Sarriena 34 Tel. 2278-PAMPLONA

"El Irati" S. A.

Vende su cartón de bayas en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheros, teléfono 2024; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en su domicilio del comprador.

También sirve carbón menado (blanco) por sacos, a 0'15 pesetas el kilo, en la estación de Cocheros.

Servicio de entrega rápida.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasagos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

The y Elixir Fojol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gastroenteritis, gripes, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre **PUJOL**, para **JOL, S. A.**, San Pedro Marín, no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: **PRODUCTOS FARMACÉUTICOS S. BARCELONA**
Teléfono 75.876

AMASADORAS Y BATIDORAS



TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA

MATTHS GRUBER
APARTADO 185
BILBAO

Representante: **FELIX ILUNDAIN**, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Grandes existencias DE Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones

Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas **ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA**

Pidan prospectos Carretera de Chamartín, nº Apartado 694, Madrid

CARBONES

Hullas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena 31 Teléfono 2279
Pamplona

MARINO HUDER

Fiebre y enfermedades de la boca

JOSE ALONSO, 2, segundo derrecho.
PAMPLONA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 8

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los **HERNIADOS** y **AMPUTADOS** que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Aceros
Hierros
Carbones
Ferreteria
Talleres de construcción



Prensas para vino y aceite
Vda. Valdeolmillos
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 7 LOGROÑO

Bombas Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO**

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

Compras
COMPRO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Merced, 23.

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarima, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

ALQUILO magnífico local vaquería con tres cuadras, en Abejeras.—Razón: Tudela, 9, cuarto izquierda.

Empleos
BARBERO que sepa su obligación, precíase con urgencia. Jesús Eguisolaín. Arguedas, Navarra).

NODRIZA joven, leche de veinte días, para criar en su casa.—Dirigirse a Alodía Azcarate, SARTAGUDA.

SE OFRECE chico quince años, propio para auxiliar oficina.—Razón, Curia, 5, cuarto.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

Huéspedes
EN FAMILIA deseo tres huéspedes toda pensión, mucha limpieza y buena cocina.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

Enseñanza
LECCIONES PARTICULARES.—Especialidad Contabilidad, Francés, Mecanografía, correspondencia, peritaje mercantil, pensión estudiantes, régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

Préstamos
NECESITO pequeñas y grandes cantidades de dinero para colocarlos en primera Hipoteca con extraordinarias garantías, pagando el ocho por cien de interés. Prestatario solvente. Exactos cumplidores compromisos. Dirigirse a Ignacio de Valle. Huarte, Pamplona.

Traspasos
TRASPASO taberna con mucha parroquia por no poder atenderla su dueño. Informéis en esta Administración.

Ventas
VENDO galera y máquina segadora atadora seminuevas. Sabino Rúa. Cárcar, Navarra).

COMURO tractor de ocasión, en perfecto estado. Dirigirse a don Domingo Iriarte en Fontellas (Navarra).

ALPARGAS.—Ofrezco de doce a catorce varones de alfalfa de superior calidad.—Estaban Deán, Villafranca de Navarra.

SE VENDE automóvil Fiat 509, cerrado, cuatro asientos, a toda prueba, muy bien equipado.—Informar en esta Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

PERROS y perras de caza, razas Kokoi y Griffon, vendiendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

SE VENDEN dos galeras de 5 y 10.000 kilos; un carro de bueyes, y un coche de cuatro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

SE VENDE un ternero y una ternera recién nacidos, y una burra de 3 años en Lumbier. Manuel Bustingorri.

CARREROS: Se venden olmos y álamos átomos. Informes Joaquín María Salvador, Mendigorria.

VENDO una junta de bueyes de cuatro años, guijarros, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguiñano (Oleas).

VENDO máquina de escribir portátil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

SE VENDEN 90 maderas de chopo al pie de la carretera. Informarán Casa Mitikondia. Obanos.

¡OCASION! Magnífica y casi nueva mesa de "Ping-pong", de roble del país, para hacer el más higiénico deporte dentro de la casa, con su juego de paletas, pelotas y red, vende en SESENTA pesetas. Informes Admón.

CHALLET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendiendo por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

SE VENDE un tronco de nogal seco de 4 metros de largo por 2 de ancho. Benito Andueza, Echauri.

URZAINQUI.—Se venden 10 puertas de la habitación, luz 2,10x70; seis puertas de balcones, luz, 2,10x85; ocho ventanas, luz, 1,25x80. Todos estos trabajos están hechos con madera bien seca y del valle del Roncal.—Daré informes al señor Quilán Melraíl.

VENDO vaca en días de parir y dos más en venta por no poder atenderlas. Dirigirse al Corresponsal de Santacara.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades

::: salen en postales de felicitación :::

VENTA POR MAYOR Y MENOR

EMPRESA V. SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

MUEBLES.—Liquidación por reforma de local, grandes existencias, precios económicos.—Muebles "ASTIZ", San Antón, 45.

HIELO
Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DE HIELO, de Madrid.

Dos potentes compresores LEBRUM de 180.000 frigorías horas cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc.

Se darán facilidades de pago, e igualmente se formaría parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras frigoríficas y fabricación de hielo.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informará: **BONIFACIO LOPEZ**
Apartado 189 BILBAO

REFERENCIAS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de generos de esparto cosidos, no olvides dirigirla a Solidaridad de Obreros Vascos de Seana, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

VENDO una estufa carbón y leña, ladrillo refractario.—Fotografía Luis Zaragüeta.

SE VENDE una galera seminueva, dos potes de un año y una potra de uno. Eustaquia Osés (Pucyo).

Varios
6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cierres de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendiendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1,80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

¡VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

¡TRANSPORTISTAS! Desearía arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cúbicos, para el transporte durante este invierno, en días que a él le convengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

SOCIO joven que aporte de cinco a diez mil pesetas y un concurso para modernizar taller oficio artístico, que aprenda, y produce el 50 por 100.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

GONZALEZ.—Hace, arregla y reforma toda clase de muebles de tapicería, camas turcas y jergones forrados, San Agustín, 8.



egunekua

AFARIAREN ONDOKOA

Gilen elharazaina ezkontzen zen. Bethidank ezkontzen etsaia izanikan ere, zorbait aldiz igurikatzen ez dena geratzen baita, horra nun gure donado burukola berrogei urtetan debru nechikato polit batek bitoriatu guritzen dakon. Eta nolai; arrunt choratua ezarri artio, haren gogotik nebolan ezin baztertzu Maittipren begitarte lilluragarria.

Pochifio bat ahalgetzen zen adichikdeen altzinean berari iduri zitzaion ahukeriaz, ustez eta haren gizontasuna aphaltzen zela. Bainan bihotzaren delari znola ihardoki, nolabihuri?

Gilenek nahi zuen bere donadogoko azken eguna oheratu, eta oldoztu zuten adichikde minereari afari nasal biziak bertan, Golan elharako nazon biziak bertan pertoleatik alfatuak zuten arratn larru eder batzu atseko oturuntzarenako.

Ostiatuan aphaindu zakoten ditken aphaurik ederrena.

Arrankiak, cherriak, ollakia eta errakia akusari. Gauaz leher eta zapart egiteko yakihi pizuenak: bainan zoati telekeria horiek zin zola gabeko sabaleri! Zahagi ardo gorriho bat ere han zuten aitzetik ekharria, eta hauta, gero: ez nolahalikoa.

Denak mahain luze bathean lerrotatu ondoan hasten dira kilka lehatsuarakin yakhiien iresten eta ahamenak badotzi barnerat zalukara, ardoz ihintzatuak, errechikiago lerra diran zintzurrian.

Afaria altzinatean den arau elhasurria ere badario epamatetik kalaka haundian eta azkenian erakiarren ondotik ikhuteko zen zer harrabots eta zalapartan biziak oihu, irri, iehortio bipherdu, karkalla urragrietan.

Kalapita hortan zirelarik sartzen da Frances bat tresna batzekin besapien, eta erraiten du, "Pardon Messieurs, le photographe veut vous faire un portrait".

To, Gilen, erraiten dakote adichikideek, arras unisa zalukuk hori. Izain diak ga hantako oroitzenen bat.

Francesak hedatzen ditu bere tresnak eta hok landatu ondoan oharzten dira nola heien gainean ezartzen dituen gathuluño bathian herrauts batzu.

Zertako othe dira herrauts horiek? Nik dakita, dio Gilene. Etzakien bathere, zozok, gauaz lan hori egiteko behar zela argi bizi-bizi bat, magnusun ditzen zela.

Anartean frantsesa eistua zen yende hura ezaitelakotz geldirik egonarazi. Denek nahi zuten atherarazi itchura bitchietan. Azkenian Gilen lau hazkan, astoaren gisan ezarri zen, eta haren gainian zalidko adichikide bat, baso bat arno eskian gaineraino bethea, besoa alchaturik.

Ordian sartzen da estatuko nausia eta botz lodi larderiatu batekin oihu egiten du. "Alo, debru erroak, zhai duza ihilki eta geldirik egon? Icho...! Baziztea? Baaaaa!! ihardesten dute guziek bathian."

Iduri atheratzaleak su emaiten du herrautsari, eta...!!! bumba!!!

¿Nola erran hau geratu zena? Thortziri bat erori bazen ere etzean izidura haundio-gorrik sarraraziko gizon -heien bihotzetan. Itsuatik, eta erdi ithoak, khe lod madarikatu batek zintzurri behiti yuanki denak ezul zalapartan zauzkan, hatsa ezin hartuz. Ba eta ehagiho dena, norbaitek gaitchakeriaz eta trufaz argi electrica itzali zuen, eta han zauden ihun beltzian, athea ezin hatzemanex. Azkenian, ithotzeko pundian ardiatsi zuten idokitzea.

Izagarriko kalapita hartan Gilene gainian zenak hunen burian ichuri zuen basoko ardoa Zonbat ere aldi-chartu ziren, denak nahastak khe tzar haren ganik, eta ezul zalaparta haren ondotio gohaindika eta okhaka gehienak kanpoan hustu zituzten sabalak... Frantsesak, itchura chareko harramantza hura ikhusi zuelarik cheleak hustu zituen zalukara, bere saria galdegin gabe.

Arras trenpe charrian Gilen oharu zen, eta sendagileak debekatu zakon yaikitzea bizpahiru egunez, sendagialu bat emanik barnea unta garbitzeko.

Bere ezteia gibelatu zen, beraz, zorbait egunez.

Debrien arimal urde kaskoin tzar hura ene eskien artean bamu, itho nezakek, to erraiten zakon adichikide bati Gilenek.

MANEZAUINDI.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

Gilen elharazaina, Guillermo el molinero. Burukola, testarudo. Guriti, ablandar. Ahulkeria, debildad. Minereari, a los más íntimos. Perthola, butrino. Tetelekeria, boberia. Zola, fondo. Kilta, apetito devorador. Ahamenak, bocados. Ihintzatuak, rociados. Elhausturia, verborrea. Kalaka, hablar de carra. Urragari, de urratu, desgarrar (de risa). Herrauts, polvo. Zozoa, tonto. Lau hazkan, a cuatro pezuñas. ¿Baziztea? ¿ya estás? Thortziri, rayo. Ezul zalaparta, golpe de tos. Aldi-chartu, indisponerse. Gohaindi, náusea. Okhaka, con ganas de arrojár. Harramantza, estrépito, barullo. Ohatu, encarnar. Igurikatu, esperar. Aphaindu, arreglar. Aphauru, comida en general.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Han fracasado las gestiones para solucionar el conflicto de los paquetes postales

Una comisión de fuerzas vivas de Irún visita al gobernador para tratar del asunto de los paquetes postales.-Se han entregado al Ayuntamiento de Ernani las 25.000 pesetas legadas por un sacerdote.-2.935,30 pesetas para los damnificados de Zegama, Gabiria e ikaztegieta. Otra vez el gordo en Bilbao.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 12 (23.15) EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, al recibirnos, manifestó que le había visitado el señor Martínez Iruya, secretario de la Sociedad de Labradoros y Ganaderos de Alava, para pedirle que al ir a constituir la nueva Comisión Gestora Provincial reserve un puesto a un concejal o ex diputado que pueda representar debidamente los intereses de dicha Sociedad.

Le visitó también don Julián Angulo, presidente de la Junta Administrativa, para darle cuenta de que se halla obstruido el camino de Osma.

Por el Gobierno civil se ha oficiado al alcalde de Osma para que en el plazo de un mes quede expedita aquella villa, conforme a lo solicitado.

EN LA DIPUTACION

Ha estado una representación de industriales formada por los señores Armentia, Aranzabal, Cortazar y Gamarra, en nombre de la "Patronal" de metalúrgicos, para dar cuenta de la situación en que se hallan los talleres e la ciudad, pues en la mayor parte de ellos se está trabajando cuatro días de la semana.

Desean que la Comisión Gestora haga cuanto tenga a su alcance a fin de colaborar en la solución de este importante problema, comenzando por activar el anuncio de las subastas y concursos de los trabajos de la electrificación de la sección de Vitoria a Meolalde del ferrocarril Vasco-Navarro, ya que dichos industriales se disponen a tomar parte en dichos concursos o en las subastas que se anuncien.

Se le ha contestado que este, lo mismo que otros asuntos de interés para el país, se siguen muy de cerca por los gestores, quienes se disponen a procurar, por todos los medios a su alcance, que en año y medio sea un hecho esa electrificación.

El día 14, por la tarde, llegarán de Madrid los ingenieros encargados de dicha labor para asistir el día 15 a la sesión de la Junta, donde se aprobará el reglamento y plan económico para este año, bases para los cursos del suministro de energía y para la subasta de los edificios de las subestaciones con el fin de que en la próxima semana parezcan los anuncios correspondientes en la "Gaceta".

Todo se llevará con la mayor rapidez devida, confiando en el celo de los aludidos técnicos que se disponen a cumplir al pie de la letra lo que han ofrecido.

PARA ASISTIR A LA REUNION DE LAS GESTORAS

Mañana salen pa a San Sebastián, con el fin de asistir a una reunion magna, a la que acudirán representaciones de las cuatro Gestoras Vasconavarras, el señor presidente, con otros miembros de la Corporación.

UN BURRO ELECTROCUTADO

A las ocho de la mañana de hoy se dirigía el joven Eduardo Sáez de Buruga, montado en un burro, y al llegar al barrio de San Cristóbal encontró la carretera interceptada por un chopo, que había caído a consecuencia de un vendaval, saliendo entonces a una heredad contigua al camino para volver